

# Pofener Tageblatt

Ein guter  
**Globus**  
mit Kompaß in 20 Farben  
35 cm Durchmesser  
zu beziehen auch  
gegen Ratenzahlung von  
**Kosmos** Sp. z. o. o.  
Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Bezug:** in Posen monatlich durch Boten 5,50 zł, in den Ausgabestellen 6,25 zł, Postbezug (Polen u. Danzig) 6,40 zł, Ausland 8 Km einsch. Postgebühren. Einzelnummer 0,25 zł, mit illust. Beilage 0,40 zł  
**Anzeigen:** im Anzeigenteil die achtgespaltene Millimeterzeile 17 gr, im Textteil die viergespaltene Millimeterzeile 76 gr. Sonderplatz 50% mehr. Ausland 100% Aufschlag. — Bei höherer Gewalt, Betriebsstörung oder Arbeitsniederlegung besteht kein Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises.



**Anzeigenbedingungen:** Für das Erscheinen von Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen und für die Aufnahme überhaupt kann nicht Gewähr geleistet werden. — Keine Haftung für Fehler infolge unentworfener Manuskripte. — Anschrift für Anzeigenaufträge: Kosmos Sp. z. o. o., Poznań, ul. Zwierzyniecka 6. — Fernsprecher: 6823, 6276, 6106. — Redaktionelle Zuschriften sind an die „Schriftleitung des Pofener Tageblattes“, Poznań, ul. Zwierzyniecka 6, zu richten. Fernsprecher: 6106, 6276. — Telegrammannschrift: Tageblatt Poznań. — Postfachkonto in Polen: Poznań Nr. 200283. in Deutschland: Breslau Nr. 6184.

Handarbeitsgeschäft  
**„MASCOTTE“**  
Poznań, Ratajczaka 15  
unter dem Kino Apollo.  
Eigene Zeichen- und  
Süßwaren-Atelier. Das  
große Gam. u. Münster-  
lager. Billigste Preise.  
Fachmännische Bedie-  
nung. Telefon 18-22

Illustrierte Beilage „Die Zeit im Bild“ „Die Welt der Frau“ Tägliche Unterhaltungsbeilage „In freier Stunde“  
69. Jahrgang Sonnabend, den 13. Dezember 1930 Nr. 268

## Minister Straßburger zu den deutsch-polnischen Beziehungen.

1h. Anlässlich des sogenannten Sommereller-Monats, der mit dem 16. November begann und der für eine Reihe von Rundgebungen in verschiedenen Städten Polens Veranlassung gab, hielt Polens Regierungskommissar in Danzig, Minister Straßburger, anlässlich einer Veranstaltung in Posen am letzten Sonntag eine Rede über das Thema „Polens Zugang zum Meere und seine Unabhängigkeit“, in der er auf die deutsch-polnischen Beziehungen einging.

Der Redner wies auf die Tschechoslowakei hin, die ohne einen Zugang zum Meere zu haben, ihren Export verschiedene Wege gehen lasse, um nicht zuzulassen, daß ein einzelner Staat die sichere Kontrolle über ihren Handel ausüben könne. Polen sei infolge seiner geographischen Lage etwas schlimmer daran, als die Tschechoslowakei, denn es habe nur den Weg über die Ostsee. Für Personen, die die politischen Tendenzen Deutschlands nicht nur in Polen, sondern auch im Ausland beobachten, könne kein Zweifel darüber bestehen, daß eine wirtschaftliche Abhängigkeit Polens von Deutschland auch als politisches Druckmittel ausgenutzt werden würde. Die imperialistischen Absichten Deutschlands vor dem Kriege würden ihre Verwirklichung in einem Umfange finden, den sich die deutschen Vorkriegs-politiker nicht hätten träumen lassen. Deutschland würde seine Einflusssphäre bis an die russische Grenze rücken.

Es liege im Interesse Polens und im Interesse des Weltfriedens, die deutsch-polnischen Beziehungen zu bessern und die wirtschaftliche Zusammenarbeit möglichst eng zu gestalten. Aber Polen könne sich nur auf der Grundlage des Gleichgewichts mit Deutschland verständigen.

In letzter Zeit höre man häufig die Ansicht, daß der Zugang zum Meere eine Bedingung der Großmachstellung Polens sei. Diese Bezeichnung wolle den falschen Eindruck von imperialistischen Bestrebungen des polnischen Staates erwecken. Polen habe keine feindlichen Tendenzen irgend einem Staate gegenüber und es wolle in Eintracht mit anderen Völkern als gleichberechtigtes Mitglied der europäischen Gemeinschaft leben.

Es gebe keinen Kampf um Sommerellen, es müsse nur eine Verteidigung gegen jegliche Ge- wäfte auf die Unabhängigkeit und Existenz des polnischen Staates sein.

Auch wir meinen, daß eine Besserung der deutsch-polnischen Beziehungen, ein ernsthaftes Eingehen auf die Bedürfnisse des anderen Staates nicht nur in unserem Interesse aller Deutschen in Polen, sondern im Interesse des Weltfriedens liegt. Nur sind wir der Ansicht, daß Minister Straßburger der deutschen Außenpolitik falsche Ziele zuschreibt, wenn er meint, daß sie auf eine imperialistische Vormachstellung über Polen ausgeht. Wir glauben, daß es nicht viele Staaten in Europa gibt, die eine so eheliche und saubere Befriedung Europas und insbesondere seines Ostens so eindeutig anstreben, wie eben Deutschland.

Polen wird nicht nur diplomatisch, sondern auch moralisch längst als eine politische Macht erster Klasse im europäischen Osten von allen ernsthaften deutschen Politikern anerkannt. Der gelegentlich immer noch vernehbare Unwille polnischer Staatsmänner, Deutschland betrachte Polen nur als einen Saisonstaat, ist zu revidieren. Es ist Zeit, daß auch unsere polnischen politischen Führer von der längst erfolgten Umstellung Deutschlands zum polnischen Staate Kenntnis nehmen.

Ebenso wenig wie vom polnischen Politiker erwartet wird, daß er von Deutschland mit hundertprozentigem Wohlgefallen Kenntnis nimmt, darf es Polen verwundern, wenn in Deutschland an dieser oder jener politischen Aktion Polens Kritik geübt wird. Wir wissen alle, daß es in den deutsch-polnischen Beziehungen offene Wunden und empfindliche Punkte gibt, die von Natur aus da sind und sich vor allem aus der geopolitischen Lage beider Staaten ergeben.

Aber wir meinen, daß daran bis jetzt allzu oft und zu ausschließlich gerührt wurde. Es gibt auch gemeinsame Interessen, die sehr tiefer Natur sind. Wir nennen die gemeinsame Bekämpfung der Gefahr, die aus dem asiatischen Bolschewismus droht und das sehr weitgehende wirtschaftliche Auseinandergewiesensein. Darauf mit Nachdruck hinzuweisen, scheint uns anlässlich der Rede Straßburgers und angesichts des verschärften Jollkrieges, sowie des ungeheuerlichen Mosauer Prozesses, über die wir im Handelsteil und weiter unten ausführlicher berichten, dringend notwendig zu sein.

## Zur Wiedereröffnung unserer Druckerei.

Nachdem unsere Druckerei sechs Wochen lang durch behördliche Unordnung stillgelegen hat, können wir mit dem heutigen Tage unseren Betrieb in vollem Umfange in allen Abteilungen wieder aufnehmen. Wir haben es auf das lebhafteste bedauert, den Lesern des „Pofener Tageblattes“ in den vergangenen 1 1/2 Monaten nicht unsere Dienste in vollem Maße zur Verfügung stellen zu können, doch befanden wir uns in einer Zwangslage, die gewiß von allen anerkannt und verstanden werden wird. Leider haben unsere Abonnenten nicht nur auf das tägliche Erscheinen ihres gewohnten Blattes verzichten müssen, sondern auch einen gewissen finanziellen Schaden erlitten. Da während des laufenden Vierteljahres eine Änderung des Postbezugspreises nicht möglich ist, konnten wir leider eine Ermäßigung des Preises für unsere Nozeitung aus technischen Gründen nicht vornehmen. Wir bitten unsere sehr verehrten Leser, bei dem für den einzelnen immerhin geringen Verlust bedenken zu wachen, daß wir selbst durch die mehrwöchige Schließung unseres Betriebes einen Schaden erlitten haben, der sich ziffermäßig noch gar nicht übersehen läßt. Was das in einer wirtschaftlich so schweren Zeit bedeutet, wird gewiß allen klar sein, und wir dürfen deshalb wohl auf das Verständnis und die Nachsicht unseres Leserkreises rechnen.

Um hierfür den Beziehern des Tageblattes unseren Dank auch augenscheinlich zum Ausdruck zu bringen, werden wir allen denjenigen, die uns die Bezugsquittung für November und Dezember 1930 einreichen, einen Zeitungsroman in broschierter Form, mit farbigem Umschlag und buntem Titelbild, portofrei zustellen.

Wir haben uns außerdem entschlossen, den Umfang unserer Zeitung stärker als bisher zu halten und den Inhalt nach Möglichkeit zu verbessern.

Wir freuen uns über die vielen Zeichen der Anhänglichkeit und Anerkennung, die uns in diesen schweren Tagen von den verschiedensten Seiten zugegangen sind und danken zugleich aufrichtig allen unseren Freunden für die bewiesene Treue.

Gleichzeitig fügen wir die Bitte hinzu:

### Werbt für Euer Heimatblatt!

Der Verlag.

## Der Remarque-Film verboten.

Die Demonstrationen, die die Vorführung des Films „Im Westen nichts Neues“ verursacht hatte, haben nun zum Verbot des Films geführt. Der Vorsitzende der Filmoberprüfstelle, Min.-Rat Seeger, gab am Donnerstagabend um 3.40 Uhr, die Entscheidung über den Film „Im Westen nichts Neues“ bekannt. Danach hat die Filmoberprüfstelle die Gefährdung des deutschen Ansehens durch den Film als gegeben erachtet und die weitere Vorführung des Films für Deutschland verboten.

Während der mehrstündigen Verhandlungen vor der Filmoberprüfstelle im Reichsinnenministerium gab zu Beginn seines Plädoyers der Vertreter der Universal Pictures Co., Rechtsanwalt Frankfurter, die Erklärung ab, daß, gleichviel wie die Entscheidung des Oberprüfungsgerichts ausfallen werde, die Herstellerin des Films, die genannte amerikanische Firma, den Film für die Vorführung in Deutschland zurückziehe. Der Film werde also nicht mehr gespielt werden, es sei denn, daß inzwischen mit der Universal Pictures Co. und den Behörden ein Einverständnis darüber erzielt sei.

Als erster nach der Vorführung des Films in der für Deutschland zugelassenen Form nahm der Sachverständige des Reichswehrministeriums,

Kapitänleutnant v. Baumbach

das Wort. Er führte u. a. aus: Das Reichswehrministerium ist über die Entstehungsgeschichte dieses Films von der ersten Vorbesichtigung in Hollywood an durch amtliche und private Berichte aufs genaueste unterrichtet. Es ist ihm bekannt, daß bereits im April d. Js. der deutsche Generalkonsul in San Francisco, v. Hertig (der frühere Pofener Generalkonsul) Protestschritte bei den Herstellern des Films unternommen hat.

Ebenso wie die deutschen Offiziere werden in diesen Filmen die einfachen Soldaten geschmäht.

Man läßt sie in Feindesland Schlösser plündern, Zivilpersonen mißhandeln, Frauen vergewaltigen. Wie die Tiere fressen und saufen die deutschen Soldaten. Nur wenn sie Ratten totschlagen können, werden sie munter und vergnügt. Man läßt Hunde die deutsche Fahne zerreißen, man läßt Offiziere ihre Untergebenen mißhandeln und mit Ohrfeigen zu niedrigsten Diensten zwingen. Das Eisene Kreuz wird Hundem umgehängt und als Unratartikel verhöhnt.

Der Protest richtet sich ausschließlich dagegen, daß die Leistungen des deutschen Soldaten im Weltkriege in den Augen der Welt geschmäht werden.

Wer als Soldat im Felde gestanden hat und wer soldatisch denkt und empfindet, wird rein gefühlsmäßig diesen Film ablehnen.

Das Allzumenschliche tritt infolge seiner einseitigen Darstellung für den Beschauer in tief depressiver Weise in den Vordergrund.

Es hat sich weiter Kreise des Volkes und verantwortlichen Regierungsstellen die Besorgnis bemächtigt, daß eine weitere Vorführung des Films zu einer nicht mehr tragbaren leidenschaftlichen Auseinandersetzung führen muß, die eine unmittelbare Gefährdung der öffentlichen Ordnung bedeutet. Der Reichsminister des Innern bejaht unter diesen Umständen die Frage, ob die Vorführung des Films geeignet ist, die öffentliche Ordnung zu gefährden.

### Die Delegierten des Reichsverbandes deutscher Lichtspieltheaterbesitzer

haben auf einer Tagung eine Entschließung gefaßt, in der sie es ablehnen, Filme zu zeigen, die ihre Theater zum Schauplatz politischer Kämpfe machen. Sie bedauern es außerordentlich, daß der Deutschamerikaner Karl Laemmle zwölf Jahre nach Friedensschluß noch einen Kriegsfilm hergestelt hat, der in Berlin nicht in der gleichen Fassung wie in London und Paris laufen kann

## Italiens Balkanerfolge.

Von Martin Ziegler.

Die Balkanhalbinsel, seit jeher als Brandherd Europas bezeichnet, bot in diesen Tagen wieder das Schauspiel höchst interessanter politischer Begebenheiten. Nach der königlichen Hochzeit im idyllischen Assisi, welche die nachkriegliche Freundschaft und Verbundenheit zwischen Italien und Bulgarien durch dynastische Bande besiegelte, erfolgte die aufsehenerregende Reise des griechischen Staatsmannes Venizelos nach Angora und gleich danach die Bekanntmachung einer Reihe von Verträgen, durch welche die Rivalität zwischen der Türkei und Griechenland beseitigt wird. Schon während der Feier des hundertjährigen Bestehens der griechischen Unabhängigkeit klangen einige warme Töne in den türkisch-griechischen Beziehungen mit. Die jegige Annäherung kommt deshalb nicht unerwartet, obwohl die Tatsache, daß sie von einem Manne wie Venizelos, ausgeführt wurde, nicht ohne einen besonderen politischen Reiz ist.

Es ist doch kein Geheimnis, daß die griechisch-türkische Freundschaft gegen den Willen Frankreichs und nicht ohne die Vermittlung der italienischen Diplomatie erfolgte, die allmählich ihre Einflusssphäre im Südosten Europas erweitert. Griechenland stand lange Zeit unter dem französischen Einfluß; Venizelos galt als einer der größten Befürworter der französischen Politik; er brachte während des Krieges Griechenland auf die Seite der Alliierten und ermöglichte durch die Freigabe des Hafens Saloniki für die französisch-serbische Armee den entscheidenden Stoß gegen das bulgarische Heer. Noch sind jene Tage in Erinnerung, wo eine französische Tänzerin mit Venizelos' Bild in der Hand auf den Straßen von Athen die Propaganda für die Entente machte. So wurde Venizelos Sieger, Vater „Großgriechenlands“, das als Lohn für die Haltung während des Krieges bei der Verteilung der Siegesbeute von Frankreich besonders berücksichtigt wurde. Daß er sich jetzt mit einem ehemaligen Gegner veröhnte und seinen Weg nach Angora antrat, bedeutet für die ganze politische Konstellation auf dem Balkan ein Ereignis von größter Tragweite. Der Reihe der kleinen südosteuropäischen Staaten, die sich nach dem Kriege um Italien gruppieren, hat sich jetzt auch Griechenland angegliedert. Der diplomatische Kampf zwischen Frankreich und Italien um die Machtpositionen auf dem Balkan ist mit einem großen Erfolg für Italien entschieden.

Zu derselben Zeit, wie Venizelos, befand sich in Angora der ungarische Ministerpräsident Graf Bethlen, um die türkisch-ungarischen Beziehungen, wie er sich selbst ausdrückte, noch mehr zu vertiefen. Durch den Besitz Konstantinopels und der Meerengen, sagte er in einer den Journalisten gewährten Unterredung, genießt die Türkei auch heute noch eine gewisse Machtposition auf dem Balkan, welche ihr gewisse Defensivinteressen auflegt, die sich mit Ungarns Interessen in Einklang befinden. Diese Tatsachen diktiert ein engeres Zusammengehen mit der Türkei. Die Bepredungen in Angora haben nicht nur zur Feststellung dieser harmonisierenden Interessen geführt, sondern auch zur Festlegung der Richtlinien des zukünftigen politischen Zusammengehens, um mit Bethlen zu sprechen, in Angora wurde „eine vollständige Harmonie hinsichtlich der Anwendung der zum Ziele führenden Mittel“ geschaffen. Auf die Frage eines Journalisten,

ob die Nachrichten über das Zustandekommen eines unter der Führung Italiens stehenden Blodes der Wahrheit entsprechen, antwortete der ungarische Staatsmann, er besaße sich nicht mit Prophezeiungen, vergaß aber nicht auf die bereits erfolgte Annäherung zwischen Italien, Ungarn, Oesterreich, Bulgarien, Griechenland, Albanien und Türkei hinzudeuten.

Dieses Vertragsnetz, diese „friedliche und wirtschaftliche Expansion“ Italiens in Südosteuropa kann man so oder so benennen, die Tatsache bleibt, daß die römische Diplomatie in letzter Zeit eine Reihe bedeutender Erfolge in jenem Raume erzielt hat. Frankreich dagegen hat eine Position nach der anderen verloren. Wenn man bedenkt, daß Rumänien für Frankreich ein ziemlich unverlässlicher Bundesgenosse ist, der außerdem durch eine sehr peinliche wirtschaftliche Krise und Unklarheit der innerpolitischen Lage vollständig in Anspruch genommen ist, so bleibt als französischer Posten auf dem Balkan nur noch Südslawien, das zwar bis zu den Zähnen bewaffnet, aber vollständig vom italienischen Vertragsnetz eingekreist ist. Die innere Lage in Südslawien ist noch immer äußerst gespannt, und wirtschaftlich ringt es wie Rumänien mit den schwersten Sorgen. Belgrad muß mit größter Erbitterung zusehen, wie ein paar Stunden von der serbischen Grenze, in Sofia, eine italienische Prinzessin auf den bulgarischen Thron steigt, auffallend stürmisch von den aus Südslawien geflüchteten Mazedoniern begrüßt. Und während das bulgarische Königspaar, nach dem feierlichen Einzug in Sofia, seine Glitterwochen im Schlosse von Curinograd verbringt, verbreitet die serbische Presse eine Nachricht, die in Belgrad noch eine größere Verstimmung hervorrief, daß der General Wolkow, dessen Beziehungen mit der mazedonischen Bewegung wohl bekannt sind, demnächst seinen Posten als bulgarischer Gesandter in Rom verlassen wird, um sich nach Sofia zu begeben, wo mit seiner Hilfe eine Aktion zugunsten der Revision des Vertrages von Neuilly in Bewegung gesetzt werden soll.

Es ist wohl ganz überflüssig, besonders zu unterstreichen, welche Rolle das mazedonische Problem in der bulgarischen Politik spielt und daß das bulgarische Volk mit den heutigen Grenzen auf dem Balkan höchst unzufrieden ist. Befindet sich doch unter der Herrschaft Belgrads eine Million Mazedobulgaren, die schon jahrelang für ihre Freiheit und Selbsterhaltung kämpfen. Und wenn die Nachrichten über die bevorstehende revisionistische Aktion Bulgariens zutreffen sollten, so muß es sich hauptsächlich um die Grenzen zwischen Südslawien und Bulgarien handeln. Es ist ganz erklärlich, daß in dieser Aktion Bulgarien die diplomatische Rolle Italiens genießen wird; kann doch nicht eine italienische Königin Tochter eines Landes sein, das so bitterlich unter der Last der Pariser Vorortsverträge leidet!

Am Vorabend der Hochzeit von Ajifi erklärte der alte Kämpfer für die Revision der Friedensverträge im Genfer Arcopag, Graf Apponyi, einem Mitarbeiter des in Sofia erscheinenden mazedonischen Emigrantensblattes „Mazedonija“, alle Bedingungen für eine freundschaftliche und herzliche Mitarbeit zwischen Bulgarien und Ungarn seien vorhanden, da beide Länder unter demselben Druck litten. Das bulgarische Blatt hat den Erklärungen Apponyis einen begeisterten Kommentar beigegeben. Daß man bei diesem „Druck“, von dem Graf Apponyi sprach, an einen bestimmten Staat dachte, kann man sich leicht vorstellen. Befindet sich doch unter südslawischer Herrschaft ein großer Teil des ehemaligen Ungarn. Mussolinis neuestes Bekenntnis zum Revisionsgedanken fand besonders großen Widerhall in Ungarn und Bulgarien, und dieser neue Ton der italienischen Diplomatie hat sicherlich viel dazu beigetragen, um die besiegten Länder in Südosteuropa auf die Seite Italiens zu stellen.

Ferner hat Albanien, das seit dem Vertrag von Tirana dem italienischen Bündnis angehört, wohl nicht auf eine Million Volksgenossen verzichtet, die unter Serbiens Herrschaft stehen. Hat sich doch König Zogu nicht umsonst als „aller Albanier“ krönen lassen! Und zwischen Albanien und Bulgarien liegt Mazedonien, die Brücke, die sich in südslawischen Händen befindet.

Die Belgrader Wünsche nach einem größeren Südslawien „von Marburg bis zum Schwarzen Meer“, das Kriegsgeschrei der Belgrader Presse, über das unlängst be-

richtet wurde, die Drohungen Marinowitsch gegen Bulgarien trugen für Belgrad ziemlich unangenehme Früchte. Es war nicht schwer für Italien, die Sympathien jener Völker zu gewinnen, die sich von Südslawien bedroht fühlen. Südslawien steht heute isoliert da, und den einzigen Ausweg aus dieser Sackgasse sieht es in sieberhaften Rüstungen. Die amerikanische Presse brachte in letzter Zeit alarmierende Nachrichten über die südslawischen Kriegsvorbereitungen und bezeichnete die Möglichkeit gewisser Abenteuer, die der amerikanische Berichterstatte der jetzigen südslawischen Staatslenkern vertrauen zu können glaubte.

Unterdessen schmiedet Italien weiter

seine Pläne. Die bevorstehenden Reisen des türkischen Außenministers Ruchdy Bey nach Rom und des bulgarischen Königs Boris nach Angora, werden wohl die nächsten Schritte in der Befestigung des italienischen Ostblockes sein. Daß man in Paris dieses erfolgreiche Spiel der italienischen Diplomatie mit bitterem Gefühl beobachtet, ist nicht nötig hervorzuheben. Im Grunde bedeuten alle diese Ereignisse die allmähliche Dämmerung der französischen Vormachtstellung in Europa. Die Ketten des französischen Systems im nachkrieglichen Europa beginnen sich zu lockern, eine Tatsache, die auch uns zwingt die jegliche Särung in Südosteuropa mit größtem Interesse zu verfolgen.

Grund und Boden zu fahren; die Bahnen habe man mit unnützen Tausend-Tonnen-Lasten überladen, um die Bahnhöfe zu verstopfen und den Verkehr zu desorganisieren; unter dem Firmenschild von Motor-Zementfundamenten seien Betonstände für die künftige Artillerie und unter den Arbeiterbaracken in Wahrheit Luftschiffhallen errichtet worden für die Interventionsarmee. Und das alles haben 2000 Menschen im Verlaufe eines halben Jahrzehnts systematisch betrieben, ohne daß die glänzende Organisation von Partei und Staat in Rußland etwas gemerkt hat? Und erst der GPU, der politischen Polizei, die wenig wirtschaftliche Kenntnisse besitzt, soll es gelungen sein, dieses Teufelswerk aufzudecken? Es blieb ein Rätsel. Bis zum letzten Tage der Verhandlung blieb der eine Teil der Verhandlung, der Prozeß gegen Kamzin und Genossen, ein Rätsel.

Aber auch der andere Teil, der Prozeß gegen Frankreich, war geheimnisvoll. Namen tauchten hier auf — Deterding, Briand, Poincaré, Widors — Namen, die stets genannt werden, wenn es angeht, erscheint, eine neue Kriegstreiberi gegen die Union aufzudecken. Es regnete Dementis aus aller Welt, die Anlagenschrift hat zwar nicht mit Beweisen aufzuwarten — es ist kein einziger Beweis im europäischen Sinne darin enthalten —, aber Kamzin hielt seine Geständnisse aufrecht. — Es ist von hier aus schwer festzustellen, welcher Wert den französischen Dementis beizulegen ist. Es mag zu verschiedenen Zeitpunkten der Nachkriegszeit dort Interventionsfreunde gegeben haben, aber die wahren Hintergründe dieses Prozesses gegen Frankreich werden wohl ewig unaufgeklärt bleiben. Zumal Frankreich schweigt, beharrlich schweigt. Und Rußland zwar die schwersten Anklagen gegen Paris schleudert, aber ebensowenig irgend welche diplomatischen Folgerungen aus dieser angeblich so einwandfreien Lage zu ziehen wünscht, obwohl Bolschewiker hier ohnehin schon seit geraumer Zeit nicht mehr ein gern gesehener Gast ist. Auch hier also ein Rätsel.

Finden beide Rätsel ihre Aufklärung in dem Begnadigungsakt? „Schaut her,“ sagt Kalinin, der Präsident, „es war ja alles gar nicht so ernst gemeint.“ Auf den ersten Blick: ein neues Rätsel. Aber wenn einem geheimnisvoll ins Ohr geflüstert wird, daß die Angeklagten wohl gar nicht erst sitzen werden, wenn man erfährt, daß Kamzin sogar einen Privatsekretär gehabt haben soll, der die Ausarbeitung seiner Geständnisse (natürlich in engem Kontakt mit den berufenen Stellen) zu besorgen hatte, wenn man schließlich bedenkt, daß seine Selbstanklagen durch Lautsprecher in die fernste Provinz verbreitet wurden und daß die bleichen, tränenbedeckten und reuezerfressenen Gesichter der Angeklagten jetzt in allen Kinos zu sehen sind, — wenn man das alles weiß, dann versteht man allerdings, daß auch dieser Dienst, der dem Diktator erwiesen wurde, einen Lohnanspruch voraussetzt.

Wenn der Jurist die Frage: „Wer hat den Nutzen?“ zum Ausgangspunkt seiner Untersuchung macht, so trifft er zweifellos den Kern. Und — cui bono?, so muß man auch hier fragen. Die innere Lage des gesamten Landes und die bedrohliche Zunahme der Zerfetzungserscheinungen in der Sowjetwirtschaft in den letzten Monaten lassen die Entlastungssoffensiv, die Stalin mit dem Kamzin-Prozeß angetreten hat, begreiflich erscheinen. Denn in dem waldbreichen Lande wird neuerdings sogar das Holz rationiert; die Preise sind im Laufe der letzten sechs Wochen etwa um das Fünffache gestiegen, die Geschäfte werden buchstäblich gestürmt, man hungert, man friert, man geht in Lumpen. Und die zwei wichtigsten Punkte: die Unzufriedenheit hat mindestens teilweise auf die Armee übergegriffen, während der Retter aus jeder russischen Not in der ganzen tausendjährigen Geschichte dieses Reiches, der Bauer, nach wie vor nicht mitmacht.

Aus allen Maßnahmen spricht die Furcht vor dem Mißerfolg, daher, daß die Geldnot doch keine vorübergehende Erscheinung bleiben könnte, daß die Preise nicht heruntergingen, die Industrie auch weiter versagen und der Bauer in der Zukunft ebensoviele Anleihen zeichnen wie sein Brot für den Papiermüll verkaufen könnte, wie er es heute tut.

Vor acht Wochen setzte über Nacht und für die meisten völlig überraschend ein Kommissarwechsel ein, wie ihn selbst Moskau bisher nicht gekannt hat. Alle Behörden wurden ergriffen, fast alle Kommissariate. Unzählig sind die Namen derer, die in die Wüste geschickt wurden. „Tschekarda“ nennt man das im Russischen, „Bolspringen.“ Stalin war wie ein Windgott dahinschweifend, für jeden Fehler fand er seinen Bod, einen Sündenbock. Aber erst jetzt erfährt man die Einzelheiten. Das Defizit im verflochtenen Jahre hat danach die enorme Höhe von einer viertel Milliarde erreicht, der Bauer hat nur einen verschwindenden Bruchteil seiner Steuern bezahlt — die finanziellen Grundlagen des Fünfjahresplanes wanken. Es fehlen Zahlungsmittel, die jeder hamstert, und schon wird dazu übergegangen, Notgeld zu drucken — um die Inflation zu verschleiern. Wird sich die Entbehrungsangrenz des russischen Menschen noch weiter nach unten schieben lassen? Woroschilow, der Kriegskommissar, hat neuerdings die Treue der Armee besonders unterstrichen. Aber — sollte es zutreffen, was Gerüchte behaupten —, daß er dies auch nicht umsonst getan hat, daß er schon eine Art Kontrolle ausübt?

### Eine Interpellation an den Ministerrat

des Abg. Franz wegen der Wahlvorgänge im obersteleischen Teil der Wojewodschaft Schlesien.

Gleich nach Eröffnung des Sejm legten die deutschen Abgeordneten unter Führung des Abg. Franz gegen die bekannten Vorgänge in Ostoberschlesien anläßlich der Sejmwahlen, die ja zu sehr bedauernden Ausschreitungen geführt haben, Verwahrung ein. In ihrer Interpellation vom 10. Dezember 1930 wird der Ministerrat gefragt, was er angesichts der (ja in der weitesten internationalen Öffentlichkeit erörterten) Vorgänge zu tun und welche Konsequenzen er zu ziehen gedenkt.

## Der Moskauer Schädlingsprozeß. Wem nützt er?

(Von unserem ständigen Berichterstatter.)

(Nachdruck, auch mit Quellenangabe, verboten.)

N. Moskau, 8. Dezember.

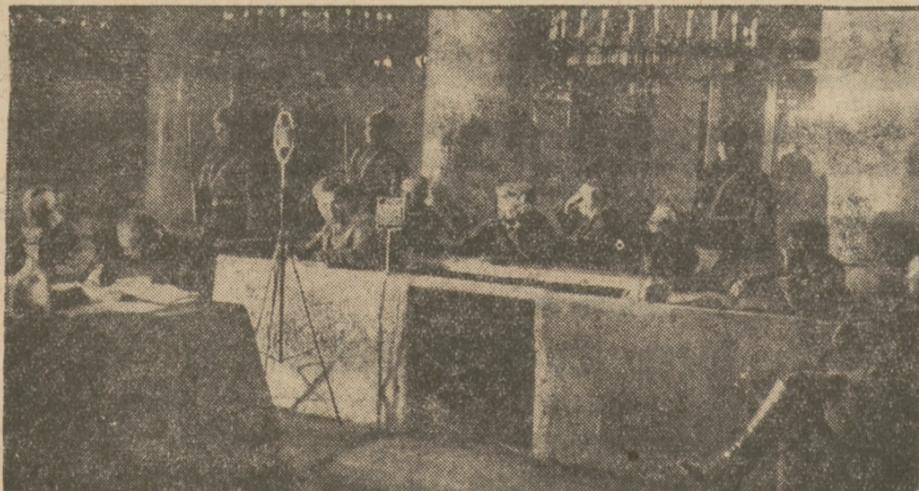
Der große „Schädlingsprozeß“, der am 25. November im Kolonnenaal des Gewerkschaftshauses eröffnet wurde, hat mit den fünf Todesurteilen am 7. Dezember seinen Abschluß erreicht. Einen Tag später hat das Präsidium des Zentralvolksjugendkomitees von seinem Begnadigungsrecht Gebrauch gemacht und allen Verurteilten die Todesstrafe in eine zehnjährige Gefängnisstrafe umgewandelt. Sie wurden in das an der Lubjanka, jetzt Dzerzhinskistraße, gelegene Gefängnis der G. P. U. abgeführt. Das sind die nüchternen Tatsachen.

Das Schauspiel ist beendet. Langsam fällt der Vorhang. Zur Vervollständigung des Bildes dieser Vorstellung muß aber auch noch der fehlende Satz ergänzt werden: die Zuschauer klatschen rasant Beifall. In der Tat: als Wjshinski mit seinem Gerichtshof am Sonntag abend wieder erschienen war, als er in atemloser Stille das Urteil verlas und der Hahn sich gelöst hatte, setzte minutenlang stürmischer Beifall ein. Die Menge im Gerichtssaal tobte und rufe vor Begeisterung. Den Forderungen der „tösenden Volksseele“, die zehn Tage lang „Tötet sie, tötet sie!“ geschrien hatte, die Blut sehen wollte, war Genüge getan. Es fragt sich nur, ob die Begründung der Begnadigungsinstanz, die Organisation der Industriepartei sei ja ohnehin zusammengebrochen und die Sowjetmacht sei heute so fest begründet, daß sie es sich leisten könne, Milde zu zeigen, — ob dies ebenso stürmisch begrüßt und bejubelt wird.

Es zu unterbrechen, selbst eine Frage zu stellen. Es widelt sich alles wie am Schnürchen ab.

Im gleichen Saale fand der Schachtprozeß statt, in ihm war auch Lenins Leiche vor ihrer endgültigen Beisehung aufgebahrt. Das Ganze macht aber dennoch auch heute noch keinen „sowjetischen“ Eindruck.

Wer sind die Angeklagten? Sie gehören samt und sonders zur russischen Intelligenz. Schon zur Zarenzeit waren sie zum größten Teil anerkannte Wissenschaftler, von denen einige internationalen Ruf besitzen. Nach der bolschewistischen Revolution haben sie sich nicht, wie die meisten ihrer Gesinnungsgenossen, ins Ausland begeben und standen in der Folge vor der Frage, wie sie sich zu dem System stellen sollten. War für sie die mit dem Eintritt in den Sowjetdienst verbundene Berechtigung auf Bezug von Lebensmittelfürsorgen usw. entscheidend, als sie ihre Dienste den neuen Machthabern zur Verfügung stellten? Mag sein, daß auch dies eine Rolle gespielt hat. Aber ohne Zweifel hat für die meisten von ihnen das ideale Motiv, Mithilfe am Aufbau des gemeinsamen Vaterlandes, den Ausschlag gegeben. Zudem wurden ihnen für diese Mitarbeit von den Räten auch die verlockendsten Verprechungen gemacht. Sie bewährten sich als selbstverständliche Kenner der Wirtschaft und rühten bald zu den höchsten Stellen auf. Da wurde eines Tages ein neues „Verschwörernest“ ausgehoben, einer der üblichen Schädlingsprozesse war in Sicht. Erst später ergab es sich, daß geheimnisvolle, aber hochmögende Kräfte aus der Gegend



Von dem Moskauer „Industrie-Prozeß“.

Die stark bewachte Anklagebank im Moskauer Gerichtssaal. Vor der Bank ein Rundfunkmikrofon, durch das die Verhandlung in ganz Rußland verbreitet wurde.

Die Verhandlung war auch äußerlich glänzend. Wieder einmal hat es sich gezeigt, daß die Russen Meister der Regie und der Organisation sind. Der große Kolonnenaal des „Dom Sojusow“, das Gebäude des ehemaligen Welksklubs an der Dmitrowka, Ecke Oshotnyj, war zehn Tage lang der Anziehungspunkt für ungezählte Menschenmassen. Sie drängten sich vor dem Eingang und verlangten stürmisch Einlasskarten, die streng rationiert und längst zuvor auf die Vertreter der großen Werke und Fabriken verteilt waren, die man aus politischen Gründen dabei haben wollte. Der Saal gehört zu den größten und schönsten Moskaus. Von den großen Kronleuchtern in ein Meer von Licht getaucht, erstreckt er sich durch zwei Stockwerke und ist berührt durch seine zwölf ionischen Säulen aus weißem Marmor. Am Kopfende ist eine prominente Bühne für das Gericht errichtet — die Verhandlung erinnert auch durch diese Neuzeitlichkeit an ein Schauspiel. Rechts steht der Tisch des Staatsanwalts, links die Bänke der Angeklagten, und zwei Drittel des Saales sind mit Stühlen und Bänken für die Zuschauer ausgefüllt. Vor dem Vorsitzenden Wjshinski, dem Anklagevertreter Krylenko und dem Hauptangeklagten Kamzin stehen Mikrophone und auf halber Höhe sind die riesigen Jupiterlampen der Photographen und Kinomänner angebracht. Wjshinski, der Gerichtsvorsitzende, ist ehemaliger Professor juris. Er zeigt ein intelligentes, gepflegtes Aussehen. Mit seinem geschleitelten Haar, den klug blickenden Augen und im schwarzen Anzug sieht er fast gewollt europäisch aus und sieht zum Beispiel angenehm von dem Staatsanwalt ab. Dieser erscheint in Widelgamaschen und grüner Lobenjoppe. Als Sportsmann, Jäger, Wanderer, Naturliebhaber. Seine Augen gehen prüfend über den Raum, bleiben an den Angeklagten haften. Er verfolgt jedes ihrer Worte. Findet aber nur selten Gelegenheit,

des Kreml aus ihm einen neuen Monstreprozeß zu machen gewillt waren. Unzählige derartige Prozesse fanden schon und finden jetzt noch in der Sowjetunion statt. Unzählige werden infolge ihrer Schädlingssarbeit erschossen, ohne daß die Definitivkeit je etwas davon erführe. Warum hier der Lärm? Es gehört zu den Unbegreiflichkeiten dieses Prozesses, daß die Existenz der Industriepartei, wie die Anklageschrift behauptet, der GPU schon seit Jahren bekannt sein soll. Warum hat man sie erst im August aufgedeckt? Und warum begann erst ein Monat später die diplomatische Vorbereitung des Prozesses?

Der unbeteiligte Zuschauer konnte sich in seinem ganzen Verlauf eines Empfindens des Grauens nicht erwehren. Was veranlaßte den Hauptangeklagten Kamzin, einen Wissenschaftler von Beltruf, der auch der deutschen Öffentlichkeit durch seine Teilnahme an der Berliner Physikertagung 1929 bekannt ist, zu seiner hemmungslosen Offenheit, zu jenen uferlosen „Geständnissen“, die in Wahrheit mit solchen nichts mehr zu tun hatten, sondern eine Anklage par excellence darstellten? Er hat die Kamca der 2000 Mitglieder der Partei preisgegeben, allen ihnen wird jetzt der Prozeß gemacht, aber sie dürften nicht so gut wegkommen wie er selbst — er hat in einer nahezu sabotischen Selbstzerfleischung Verbreden „gestanden“, die (im Laufe eines knappen halben Jahrzehnts!) niemals begangen werden konnten, wenn die Sowjets sich nicht selbst damit das größte Armutzeugnis ausstellen wollten. Er hat von sich und seinen Genossen wahre Schauermärchen diabolischer Verderbtheit und raffinierter, geradezu übermenschlicher systematischer Schädlingssarbeit erzählt. Die Lokomotiven seien bewußt zu schwer gebaut worden, um die Eisenbahnen in

Bereitet dem Herrn den Weg!

In der Adventszeit begegnet uns die Gestalt Johannes des Täufers. Seine Zeit hat ihn angefaßt wegen der Absonderlichkeit seiner Lebensführung.

Johannes ist Wegbereiter für den Herrn gewesen. Seine Sendung war keine andere, als die, das Volk vorzubereiten auf den kommenden Messias.

Aus Posen und Umgegend

Posen, den 12. Dezember.

Eine Weihnachtsfeier.

Der Schülerkorporationverein am Deutschen Gymnasium veranstaltete Donnerstagabend in den Räumen der Grabenloge eine Weihnachtsfeier.

40 Amtsjahre.

Auf eine 40jährige Amtstätigkeit blickt am Sonntag, 14. Dezember, Pfarrer Eugen Baeder in Stralkowo zurück.

Wie kann in der Landwirtschaft gespart werden?

Vortrag eines Praktikers im Kreisbauernverein Posen.

Der Kreisbauernverein Posen hielt Dienstag, 9. d. Mts., vormittags im kleinen Saale des Evangelischen Vereins-

„Wie passe ich meine Wirtschaft den heutigen Verhältnissen unter besonderer Berücksichtigung der Kunstdüngeranwendungen an?“ Der Vortragende beantwortete die Frage zunächst eingangs kurz dahin, indem er den Satz aufstellte, daß man nicht mehr ausbittet, als man einnimmt.

Kunstdüngerkonto muß sich in diesem Jahre die größten Abstriche gefallen lassen. Kunstdünger kann durch Stalldünger ersetzt werden. Der Kunstdünger bedeutet eine Art Versicherung gegen zu geringe Ernten.

Der Vortrag entseelte eine längere Aussprache, in der zu den Ausführungen meist in durchaus zustimmendem Sinne Stellung genommen wurde.

lischerweise nur ein Uebergang für diese Unglücklichen, die in den Baracken von mancher Seuche, von Hunger und Kälte überfallen wurden.

Pfarrer Baeder ist als Sohn eines Lehrers in Wolska, Kreis Tuchel, am 12. Oktober 1865 geboren. Er studierte in Berlin und Greifswald und wurde von Oberkonsistorialrat Reichardt im Jahre 1890 ordiniert.

Klauenvieh-Einfuhrverbot aus Deutschland.

Der Wojewode von Posen hat durch Verordnung die Einfuhr von Klauentieren (Rindvieh, Schafe, Ziegen und Schweine) aus Deutschland in die Wojewodschaft Polen verboten.

Zum Kommandanten der Posener Garnison ist nach einer Meldung des „Kurjer Poznański“ an Stelle des Generals Redziński der frühere Chef des Militärkabinetts des Staatspräsidenten, Sergiusz Zachorski, ernannt worden.

Ueber das Offenhalten der Geschäfte in der Vorweihnachtszeit bringen wir das im „Dziennik Ustaw“ Nr. 23, Pos. 236 (1929) veröffentlichte Gesetz in Erinnerung.

Die ersten Christbäume sind in Posen eingetroffen und an verschiedenen Stellen der Stadt zum Verkauf ausgestellt.

Straszenräuber. St. Apollini wurde Donnerstagabend von einem Banditen auf der ul. Wągrowa (fr. Berliner Tor) angehalten, der von ihm mit vorgehaltenem Revolver eine Zigarette forderte.

Seine gleichfalls verhafteten beiden Kollegen streiten alles ab und behaupten, nur neugierige Zuschauer gewesen zu sein.

Eine Versammlung der Gemeinde-Waisenräte findet am Mittwoch, 17. Dezember, um 10 1/2 Uhr vormittags im Amtsgericht in der ul. Włostka Nr. 1 a (fr. Mühlenstraße) im Saale 1 unter dem Vorsitz des Vormundschaftsrichters mit folgender Tagesordnung statt:

Posener Wochenmarktspreise. Auf dem heutigen Freitags-Wochenmarkt auf dem Sapiebpark war die Warenzufuhr bei mittelmäßiger Käuferinnendebuch bedeutend.

Das Wilson-Kino in St. Lazarus bringt heute als Premiere „Die weiße Hölle von Peking“ vor, einen Film, der überall durch seine geradezu raffinierte technische Aufmachung und seine ungewöhnlich spannende Handlung mit Recht allgemeinen Beifall fand.

Das Warthehochwasser. Der Wasserstand der Warthe in Posen ist in den letzten 24 Stunden um weitere zehn Zentimeter gefallen.

Nachdienst der Aerzte. In dringenden Fällen wird ärztliche Hilfe in der Nacht von der Bereitschaft der Aerzte, ul. Pocztowa 30 (fr. Friedrichstraße), Telefon 5555 erteilt.

Nachdienst der Apotheken vom 6. bis 13. Dezember. In der Stadt: Apoteka Sapieżyńska, Plac Sapieżyński 1, Apoteka pod Głupcem, Plac Wolności 13, Apoteka pod Złotym Lwem, Starzy Rynek 75, Apoteka Chwaliżewska, ul. Chwaliżewska 76.

Das passende Weihnachtsgeschenk. Parfümerie • Foto • Drogerie. Br. Machalla. Poznań, 27 Grudnia 2. (Gegenüber dem Volkstheatergebäude). Größte Auswahl! • • • Billigste Preise!

Kirchliche Nachrichten für die Evangelischen Posen. St. Paulikirche. Sonntag, 10: Gottesdienst. Heil. 11 1/2: Kindergottesdienst. Derj. — Mittwoch, abends 8: Adventsandacht in der Kirche. Derselbe. Amtswoche: Derselbe.

Sonn- und Feiertagen von 2 Uhr nachmittags bis 9 Uhr abends), die Apotheke in Główno, die Apotheke in Gurtzschin, ul. Warsz. Żocha 158, die Apotheke der Eisenbahntrankentasse, St. Martin 18, und die Apotheke der Stadtkrankentasse, ul. Pocztowa 25.

Wetterkalender der Posener Wetterwarte für Freitag, 12. Dezember.

Heut 7 Uhr früh: Temperatur der Luft 2 Grad Cel.; Stwind; Barometer 748. Bewölkt. Gestern: Höchste Temperatur 3 Grad, niedrigste 2 Grad Cel. Niederschlag 1 mm.

Wettervorhersage für Sonnabend, den 13. Dezember. — Berlin, 12. Dezember. Für das mittlere Norddeutschland: Größtenteils trübe, ohne wesentliche Niederschläge, Temperatur nahe bei Null.

Rundfunkwoche.

Rundfunkprogramm für Sonnabend, 13. Dezbr.

Posen. 7: Morgengymnastik. 7.15: Morgenzeitung. 13: Zeitsignal. 13.05: Grammophonkonzert. 14: Bräunnotierungen. 14.15: Landwirtschaftliche Berichte. 17.45: Von Warschau. Jugendstunde. 18.45: Klavierkonzert. 20.15: Beiprogramm. 20.30 bis 22: Von Warschau. Abendkonzert. 22.30 bis 24: Tanzmusik aus dem „Polonia“.

Breslau • Gleiwitz: 15.35: Kinderzeitung. 16: Unterhaltungsmusik. 16.30: Das Buch des Tages. 16.45: Walzer. Funkkapelle. 18.10: Wetter für die Landwirtschaft. Anschließend: Abendmusik. Funkkapelle. 19.30: Winternorherz (Wiederholung). Anschließend: Abendmusik der Funkkapelle. 20: Das wird Sie interessieren! 20.30: Von Berlin: Alles schnell vergessen. 21: Von Berlin: Abendm. I. 21.10: Von Berlin: Kabarett. 22.15: Zeit, Wetter, Presse, Sport, Programmänderungen. 22.40 bis 0.30: Von Berlin: Tanzmusik.

Königsweihenhausen. 12: Schulfunk. 14: Von Berlin: Schallplatten. 15: Kinderfeststunde. 15.45: Frauenstunde. 16: Pädagogischer Funkt. 16.30: Von Hamburg: Konzert. 18.30: Hochschulfunk. 19: Stunde des Arbeiters. 19.30: Stille Stunde „Das liebe ich“. 20: Schallplatten. 20.15: Von Frankfurt: Das Modell. 22.45: Wetter, Tagesnachrichten, Sport. Anschließend: Uebertragungen von Berlin. Bis 0.30: Aus dem Hotel „Eplanade“: Tanzmusik.

Sport und Spiel. Ungarn gegen Polen

Der ehemalige Vizemeister von Ungarn, der „Ferencvárosi Torna Club“, trifft am Sonntag in der Empfangshalle der Landesausstellung um 4 Uhr nachm. mit dem polnischen Landesmeister „Warta“ zusammen, um die Handschuhe zu kreuzen.

Geschäftliche Mitteilungen.

Auf Wintertexturen greifen jetzt immer mehr diejenigen zurück, denen Berufs- oder andere Pflichten eine Ausspannung während des Sommers nicht ermöglichen. Auch die seit einigen Jahren in Bad Salzbrunn, dem Katarin- und Athma-Heilbad des deutschen Ostens, eingeführten Wintertexturen gewinnen von Jahr zu Jahr an Zuspruch.

Wildwest an der Neke.

Eine Räuberbande, die sogar Autos überfällt.

Die Kreise Wirf, Schubin und Jnin werden seit einiger Zeit von einer Bande unsicher gemacht, die mit Revolvern bewaffnet, Wohnungen überfällt und die Hausinsassen terrorisiert.

Räuber durchsuchten das Auto nach Waffen, was vergebliche Mühe war, so daß sie schließlich in das Auto kletterten und die Flucht ergreifen wollten.

\* Wirf, 11. Dezember. Drei mit Revolvern bewaffnete Banditen drangen am Montag um 5.45 Uhr in die Wohnung des Landwirts Wilhelm Jooß in Debenke hiesigen Kreises ein.

Wojewodschaft Posen.

\* Gnesen, 12. Dezember. Groben Unfug richteten junge Burken an, indem sie auf dem Wege von Lutafewo nach Goszczyn die Telegraphendrähte herunterrißen und diese quer über die Straße an die Bäume banden.

\* Kempen, 11. Dezember. Wüste Jahresmarktschlagereien. In Grabowo im Kreise Kempen fand ein Jahrmarkt statt, der von den Landleuten der Umgegend zahlreich besucht war.

\* Kamin, 11. Dezember. Hier ist das Hochwasser weiter gestiegen und hat viele Häuser unter Wasser gesetzt. Die ganze Stadt ist durch die Ueberschwemmung in Mitleidenhaft gezogen.

\* Kamin, 12. Dezember. Ueber eine Gefangenen-Revolte berichtet die "Kam. Zeitung": Am letzten Sonnabend veranfaßte eine größere Anzahl der in der hiesigen Strafanstalt untergebrachten Gefangenen Wärmehosen.

\* Kamin, 11. Dezember. Der Schluß der diesjährigen Kampagne in der hiesigen Zuckerrübenfabrik erfolgte am Freitag. Verarbeitet wurden insgesamt 1 100 000 Zentner Rüben.

\* Kamin, 11. Dezember. Der Schluß der diesjährigen Kampagne in der hiesigen Zuckerrübenfabrik erfolgte am Freitag. Verarbeitet wurden insgesamt 1 100 000 Zentner Rüben.

\* Kamin, 11. Dezember. Hier ist das Hochwasser weiter gestiegen und hat viele Häuser unter Wasser gesetzt. Die ganze Stadt ist durch die Ueberschwemmung in Mitleidenhaft gezogen.

\* Kamin, 11. Dezember. Hier ist das Hochwasser weiter gestiegen und hat viele Häuser unter Wasser gesetzt. Die ganze Stadt ist durch die Ueberschwemmung in Mitleidenhaft gezogen.

\* Kamin, 11. Dezember. Hier ist das Hochwasser weiter gestiegen und hat viele Häuser unter Wasser gesetzt. Die ganze Stadt ist durch die Ueberschwemmung in Mitleidenhaft gezogen.

Briefkasten der Schriftleitung.

Sprechstunden in Briefkastenangelegenheiten nur werktäglich von 12 bis 13 1/2 Uhr.

\* B. S. J. In Ihrer Anfrage fehlt die Angabe, ob es sich bei Ihrer Kriegausleihe um sog. Aktbeseß handelt, d. h. die Sie selbst gezeichnet und angemeldet haben.

\* Nr. 100. 1. Die Einkommensteuer muß von der Hypothek auf jeden Fall gezahlt werden, auch wenn Sie das Geld auf Ihren Sohn eintragen lassen.

\* Nr. 100. 1. Die Einkommensteuer muß von der Hypothek auf jeden Fall gezahlt werden, auch wenn Sie das Geld auf Ihren Sohn eintragen lassen.

Ausbildungsplan für Lehrlinge eingehend besprochen und die Anregung, daß Fachleute auch in den Fortbildungsschulen unterrichten sollen, lebhaft begrüßt.

\* Bromberg, 11. Dezember. Unbekannte Einbrecher feilten das Eisengitter vor einem Fenster des Lagers des "Klondydyk" am Fischmarkt durch und stahlen 97 Risten Schmalz, Marke "Smitt", im Werte von 8800 Zloty.

Wojewodschaft Pommerellen.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

\* Tuchel, 11. Dezember. Erschossen hat sich in Brohse hiesigen Kreises der beim Bahnbau Bromberg-Gdingen beschäftigte gewesene Techniker Taddaus Brzozowski, in Warschau beheimatet.

Leute. In der Bedrängnis hat B. wohl den Kopf verloren; es stellte sich heraus, daß er in der Heimat eine Braut hatte, und hier sollte er das gegebene Ehesprechen einlösen.

\* Karthaus, 12. Dezember. Vom elektrischen Strom getötet. Auf der ehemaligen Domäne Lappin im Kreise Karthaus — die früher eine der besten Domänen gewesen, jetzt aber auch aufgeteilt wird — sollte auch der Brennerschornstein, der in der Nähe der Hochspannung der Ueberlandzentrale Ruten steht, abgebrochen werden.

\* Münsterwalde, 12. Dezember. Am zweiten Advent fand in der Guita-Adolf-Kirche die Einweihung der Ersatzglocke für die im Weltkrieg abgegebene Glocke statt.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

\* Neustadt, 11. Dezember. Am Dienstag wurde der im Alter von 82 Jahren verstorbene Bäckermeister Kuppert, langjähriger Obermeister, auf dem evangelischen Friedhofe zur letzten Ruhe bestattet.

Frauenleiden

(Erythrate im Becken) heißt eine Hautkur mit Pflanzenschlammkompressen „Gemma“. In jeder Apotheke. Informationen mündlich: Biuro Piszczany Poznań, Maształarska 7. Tel. 18-95, schriftlich: Biuro Piszczany, Cieszyn.

altes Kind in Solatsch in einen mit Wasser gefüllten Graben geworfen, so daß es ertrank. Sie gibt unter festigem Schlägen die Tat zu. Zu ihrer Verteidigung führte sie an, daß sie sofort nach der Geburt stellungs- und obdachlos geworden und auch keine Mittel zum Unterhalt des Kindes besaß.

Nahrungsmittelfälschung. Vor der Strafkammer hatte sich der Fleischermeister Stanislaus Bloch aus Lubasz, Kreis Czarnikau, wegen Nahrungsmittelfälschung zu verantworten.

Untererschlagung. Der Intendant Johann Djeklan von hier war wegen Unterschlagung von 1507 Zloty angeklagt, die er für die Firma Stepcaj eingezogen hatte.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Ueberfall auf eine Bäckerei vor Gericht. Im November v. Js. brachte ein nächstlicher Ueberfall auf die Bäckerei des Bäckermeisters Nowak in der ul. Prusa die Einwohnerschaft der Stadt in Erregung.

Aus dem Gerichtssaal.

em. Posen, 11. Dezember.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Eine Kindesmörderin angeklagt. Vor der verstärkten Strafkammer fand gestern die Verhandlung gegen das Dienstmädchen Elisabetha Kopecka aus Posen wegen ihres Kindes tödlich.

Geschäftliche Mitteilungen.

Fröhliche Weihnachtsstimmung herrscht in allen Familien, in denen die fürsorgliche Hand der Hausfrau den Gabentisch mit schmackhaften Weihnachts-Keinegebäcken bereichert.

Sauertraut als Lebenselixier. Das Sauertraut, das früher verächtlich als deutsche Nationalspeise bezeichnet wurde, erfährt durch die moderne Wissenschaft eine Ehrenrettung, und man darf heute den früher von den Franzosen so gern auf die Deutschen angewandten Ausdruck "Sauerkrautesser" nicht mehr als Beleidigung auffassen, sondern als einen Beweis dafür, daß sie die wohlthätigsten Nahrungsmittel schon früher in einem dunklen Drange gewählt haben.

Sauertraut als Lebenselixier. Das Sauertraut, das früher verächtlich als deutsche Nationalspeise bezeichnet wurde, erfährt durch die moderne Wissenschaft eine Ehrenrettung, und man darf heute den früher von den Franzosen so gern auf die Deutschen angewandten Ausdruck "Sauerkrautesser" nicht mehr als Beleidigung auffassen, sondern als einen Beweis dafür, daß sie die wohlthätigsten Nahrungsmittel schon früher in einem dunklen Drange gewählt haben.

Sauertraut als Lebenselixier. Das Sauertraut, das früher verächtlich als deutsche Nationalspeise bezeichnet wurde, erfährt durch die moderne Wissenschaft eine Ehrenrettung, und man darf heute den früher von den Franzosen so gern auf die Deutschen angewandten Ausdruck "Sauerkrautesser" nicht mehr als Beleidigung auffassen, sondern als einen Beweis dafür, daß sie die wohlthätigsten Nahrungsmittel schon früher in einem dunklen Drange gewählt haben.

Geschichten vor dem Raddi.

Zweierlei Maß.

Vor dem Gewerbegericht standen sich der Direktor eines Budapesters Varietés und der Artist Abdul Khan gegenüber.

Abdul Khan-Freisinger hatte wie man hörte, einen Vertrag, dem zufolge der Direktor für Essen und Trinken des Artisten aufzukommen hatte.

Der Richter hat sich den Ausführungen des Klägers durchaus angeschlossen. Er hat zwar niemals Feuer gefressen, verstand aber wohl etwas von Durst.

Richter Blackstorn.

In Bancouver hat Herr Lewis irgendetwas angestellt, es ist nicht ganz sicher was, wahrscheinlich war er betrunken; so eine Annahme trifft doch immer mit 90 Prozent Sicherheit zu.

Kurz und gut, die Sache, die Herr Lewis auszufressen hatte, kostete 50 Tage Gefängnis, nicht mehr und nicht weniger.

Herr Lewis senkte schuldbewußt das Haupt. 50 Tage werde ich verdient haben, meinte er, ich habe Vertrauen zu Ihnen, Sheriff.

Meinte der Richter Blackstorn, der ein gerechter Mann ist. Herr Lewis senkte schuldbewußt das Haupt. 50 Tage werde ich verdient haben, meinte er, ich habe Vertrauen zu Ihnen, Sheriff.

Kun wäre die Sache die, daß er seine Stellung verlieren würde, wenn er 50 Tage lang nicht ins Geschäft gehen könne.

Nein, das wäre auf keinen Fall vorgesehen, die Stellung dürfe Lewis nicht verlieren, jagte Blackstorn, dafür hätte er sich schon mehr betrinken können.

Sie wurden handelseinig.

Und der Teufel soll den holen, der da noch sagen möchte, dieser Richter Blackstorn sei nicht ein anständiger Kerl, der sich auf die Gerechtigkeit versteht.

Wer leistet der Menschheit den größten Nutzen?

Zur diesjährigen Verteilung des Nobelpreises. — Alfred Nobels Vermächtnis. — Wie hoch sind die Preise, und wie erfolgt die Verteilung? — Was machen die Leute mit dem vielen Geld?

Stockholm, 10. Oktober.

Für den diesjährigen literarischen Nobelpreis werden u. a. folgende Namen genannt: Theodore Dreiser (Ver. Staaten), Johannes V. Jensen (Dänemark), Gunarson (Island), v. Eeden (Holland), Paul Valery (Frankreich) und Robert Martin du Gard (Frankreich).

Wer leistet der Menschheit den größten Nutzen? Eine schwerwiegende Frage. Verständlich wäre es, aus dem Geist unserer vielgestaltigen Zeit heraus darüber ein philosophisches Werk zu schreiben.

Unterzeichnete wurde im Jahre 1833 geboren, seine Kenntnisse erwarb er sich durch private Studien. Höhere Schulen besuchte er nicht. Er widmete sich der angewandten Chemie und entdeckte die Sprengstoffe Dynamit, Ballistit und C 89.

Eine große Reihe patentierter Erfindungen von Alfred Nobel führten zu Verbesserungen und Neuerungen: Gasmessungsapparate, Barometer, Herstellung photographischer Karten.

größten Nutzen geleistet haben. Die Zinsen werden in fünf gleiche Teile geteilt, von denen zufällt: ein Teil dem, der auf dem Gebiet der Physik die wichtigste Entdeckung oder Erfindung gemacht hat, ein Teil dem, der die wichtigste chemische Entdeckung oder Verbesserung gemacht hat, ein Teil dem, der die wichtigste Entdeckung auf dem Gebiet der Physiologie oder Medizin gemacht hat.

Wie hoch ist der Preis?

Die umfassende Organisation, die heute die Nobelstiftung verwaltet, empfing nach dem Tode ihres großen Stifters am 10. Dezember 1896 ein Vermögen von 31 225 000 schwedischen Kronen.

Wer trug den Preis?

Der berühmte Historiker Mommsen erhielt den Literaturpreis, und neben ihm unter anderen Björnson, Sienkiewicz, der Autor des Romans „Quo vadis?“, Selma Lagerlöf, der Engländer Kipling, die Philosophen Eucken und Maeterlinck, Paul Heyse, Gerhart Hauptmann, Knut Hamsun.

Und was machen die Leute mit dem vielen Geld?

Bei dieser Frage ist grundsätzlich zu bedenken: setzte Nobel seine Preise aus im Sinne von Stipendien oder von Ehrenpreisen? Und eine kurze Uebersetzung sagt klar und deutlich, das letztere. Wenngleich in vielen Fällen die Summe bedeutenden Gelehrten neue Forschungsmöglichkeiten eröffnete, so fällt sie in der Regel doch bereits anerkannten, erfolgreichen Männern und Frauen zu.



Der Schatten eines großen Mannes. Alfred Nobel und die Verteilung seiner Preise auf die verschiedenen Staaten von 1901 bis 1929.



heitlich zusammenfassen, daß sie mit einem einzigen Satz befriedigt werden? Unser Leben ist tatsächlich allzu kompliziert geworden, es bedarf einer Aufteilung in die fünf wesentlichsten Gebiete, und innerhalb derselben kann — gewiß mit einigen Schwierigkeiten — alsdann die bedeutsame Frage, „Wer leistet der Menschheit den größten Nutzen?“ beantwortet werden.

Wer war Alfred Nobel?

Aus dem Leben Alfred Nobels ist wenig bekannt. Er liebte es in Zurückgezogenheit zu arbeiten und zu leben. Von seiner Wortfarge, seiner jeder Feuerkraft fremden Bescheidenheit zeugt die „Lebensgeschichte“, die selbst aufzuzeichnen er gebeten wurde, als er Ehrendoktor der Universität Upsala werden sollte.

damit der Menschheit großen Nutzen erwiesen? In einem Sinne gewiß. Abgesehen von den Vorteilen, die die Anwendung von Dynamit in der Technik, im Bergbau bietet, äußerte Nobel selbst seine Ansicht einer Persönlichkeit gegenüber, die eine führende Rolle in der Friedensbewegung spielte: „Meine Fabriken werden vielleicht dem Krieg noch eher ein Ende bereiten, als Ihre Kongresse.“

Das Vermächtnis.

So kurz, wie seine „Lebensgeschichte“, war auch sein Testament, obwohl es inhaltsreicher und bedeutungsvoller für die Menschheit wurde, als spaltenlange Ausführungen von Leuten, denen das Wohl der Menschheit weniger am Herzen lag.

Liebe zum Buch.

Von Rodrigo Enerra.

Aus Briefen, Erinnerungen und mancherlei Dokumenten vielfältiger Art wissen wir von der Liebe zu den Büchern früherer Geschlechter. Von Jahrhundert zu Jahrhundert spannt sich der Bogen; überall treffen wir den Menschen, der dem Buch in Ehrfurcht und Andacht zugetan ist.

Goethe, auf allen Gebieten ein Lebenskünstler, verstand auch mit den Büchern zu leben und umzugehen in vorbildlicher Weise. Er war kein großer Sammler, kein „Büchermurm“ oder „Bücherwurm“, aber ein großer Bücherliebhaber.

hat, um so mehr dürfen wir von dem eigentlichen Bücherfreund sagen, daß er nicht Bücher sammelt oder anhäuft zu unüberschaubaren Mengen; der wirkliche Bücherliebhaber wird mit Wahl und Ruhe seine Freunde bestimmen und auswählen, und in erster Linie jenen Büchern einen Platz in seinem Hause und Leben einräumen, die ihm mehr bedeuten.

Besonderer Verehrung und dankbarer Liebe gewiß sind jene Bücher, die unser Leben entscheidend beeinflussen haben; ihnen ist ein Denkmal für alle Zeiten in unserem Herzen errichtet. Aber auch solche Bücher, die uns ein vertrauter Freund als Gabe überreichte, sind uns lieb und nahe.

Vor allem im 18., dem großen Jahrhundert des deutschen Geistes, begegnen wir großen Bücherfreunden und -kennern, deren Bücherliebe und Sammlereifer bemerkenswert ist. Brühl, Binow, Offenbach, Friedrich der Große, um nur einige wenige Gestalten namhaft zu machen, ragen aus der Geschichte des Buchwesens hervor.

berte, wenn auch oft eigensinnig und launenhaft, durch rege Anteilnahme das Gesamtgebiet der Buchkunde und -forschung. Jenes Wort von ihm: „Bücher sind kein geringer Teil des Glücks — die Literatur wird meine letzte Leidenschaft sein —“, womit er seiner Liebe zu Büchern den schönsten Ausdruck verlieh, dürfen wir auch auf einen anderen erlauchten Geist des 18. Jahrhunderts anwenden: auf Lessing. Jedoch ein so ganz „durchsichtiger“ Bücherfreund, wenn das Wort erlaubt sei, war Lessing nicht.

Flaubert hat in seiner Früherzählung „Der Buchwurm“ diesen Typ überraschend lebensecht gezeichnet. — Es ist aber durchaus nicht nötig, frühere Zeiten heranzuziehen, um diesen Bücherwurm anzutreffen; wer viel mit Bücherfreunden, Buchhändlern und ähnlichen Typen zusammenkommt, wird auch in unseren Tagen reichlich seine Bekanntschaft machen können! — Aber warum so lange über Bücher sprechen? Jeder Tag hält eine Stunde bereit, die wir dem Lesen widmen sollen, es gibt viele gute Bücher, „die auf uns warten“.

Nachrichten vom Büchermarkt.

Weihnachtsneuigkeiten bekannter Autoren.

Von Gerhart Hauptmann erscheint ein kleines nobelstisches Werk „Die Spitzhade“ bei S. Fischer, Berlin. Dieses „phantastische Erlebnis“ schildert des Dichters Abschied von seinem Geburtshaus.

Heinrich Mann läßt einen neuen Zeitroman „Die große Sache“ bei Gustav Kiepenheuer, Potsdam, erscheinen.

Jakob Schaffner beendet seine mit „Johannes“ und „Konrad Bilater“ begonnene Romantrilogie vom Werden eines Menschen mit dem Buch „Die Jünglingszeit des Johannes Schattenthal“ (Union, Stuttgart).

Einen neuen Roman aus seiner schlesischen Heimat bietet Paul Keller „Das Geheimnis des Brunnens“ (Bergstadt-Verlag, Breslau).

Roman eines einfachen Mannes nennt Joseph Roth sein neues Buch „Siob“, das bei Kiepenheuer erscheint.

Einen neuen Südbandroman schrieb Rudolf Greinz: „Der Turm des Schweigens“ (Stadtmann, Leipzig).

Der niederösterreichische Kesselschmied und Dichter Heinrich Versch läßt ein neues Prosalbuch „Mensch und Maschine“ bei Adolf Sponholz, Hannover, erscheinen. In einer Reihe von Geschichten erzählt Versch das Leben eines Kesselschmieds.

„Kautschuk“ nennt sich ein neuer Industrieroman von Hans Dominik (Scherl, Berlin). Fred Hildenbrandts Roman „Der Sand läuft falsch im Stundenglas“ erscheint im Verlag der Union, Stuttgart.

Das Problem des berühmtesten italienischen Kunstfälschers Dosena behandelt Walter Harig in seinem Roman „Der Kunstfälscher oder die Flucht aus der Zeit“ (Merlin-Verlag, Baden-Baden).

Neue Bücher für Kunstfreunde.

In der Reihe der „Klassiker der Kunst“ der Deutschen Verlags-Anstalt, Stuttgart, erscheint jetzt ein neuer Band: „Giovanni Bellini“, des Meisters Gemälde in 207 Abbildungen, herausgegeben und eingeleitet von Georg Gronau.

Ein neues Buch von George Grosz „Ueber alles die Liebe“ erscheint bei Bruno Cassirer, Berlin.

Brennscheren, Kämme, Bürsten, Manikürartikel, Parfümerien billigst  
**St. Wenzlik, Poznań,**  
 Aleje Marcinkowskiego 19.

# Womit kann ich Freude machen zum Weihnachtsfest?

Die Preise bedeutend herabgesetzt!

Schals, Wolle mit Seide Bestes Weihnachtsgeschenk von	5 <sup>50</sup>	Selbstbinder, seidene moderne Dessins von	0 <sup>95</sup>
Cachenez-seidene Moderne Dessins und Farben von	6 <sup>50</sup>	Socken, reine Wolle Bunt in mod. Dessins 1.65 von	2 <sup>95</sup>
Unterhosen, Hemden mit Futter und normal von	5 <sup>90</sup>	Leder-Handschuhe mit Flanell-Futter von	8 <sup>50</sup>
Unterhosen Kammgarn-Wolle à la Prof. Jaeger von	12 <sup>50</sup>	Nappa-Handschuhe mit Woll-Futter von	9 <sup>50</sup>
Pullover, Westen gestrickt, wollene, moderne von	12 <sup>50</sup>	Herren-Gamaschen moderne Farben von	3 <sup>50</sup>
Oberhemden, bunt Piqué, weiss, Dessins v. 9 <sup>60</sup> von	8 <sup>50</sup>	Haarige Hüte moderne Farben und Façons von	9 <sup>50</sup>
Hausjacken elegante Bestes Weihnachtsgeschenk von	35 <sup>00</sup>	Winter-Mäntel 145 <sup>00</sup> 195 <sup>00</sup> 225 <sup>00</sup> von	95 <sup>00</sup>

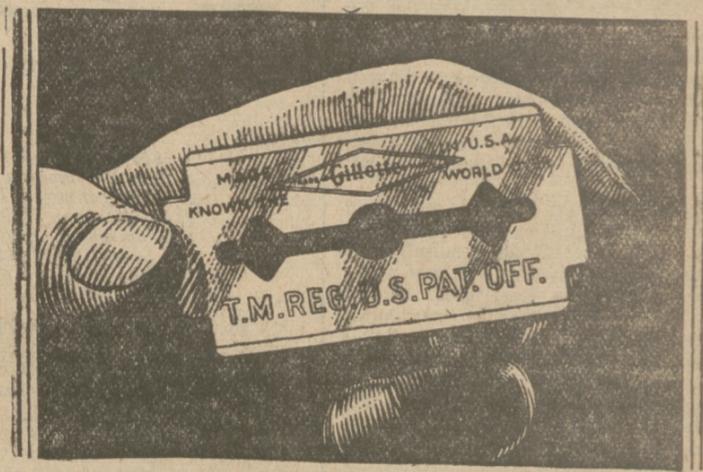
Damen-Schneeschuhe von 9<sup>50</sup> Herren-Gummischeue von 8<sup>90</sup>  
Damen-Schneeschuhe Ia Qualität „Tretorn“ 29<sup>00</sup>

## The Gentleman

Własc.: Stefan Schaefer

POZNAŃ  
ul. Nowa 1. TELEFON 31-69. ul. 27. Grudnia 4.

# Die neue Gillette Klinge hat ausgestanzte Ecken.



## Betrachten Sie einmal die Ecken der neuen Gillette Klinge; sie sind ausgestanzt!

Und die Ecken des neuen Gillette Rasier-Apparates sind bedeutend verstärkt so dass sie nun jedem Stoss standhalten. Die Vortheile davon? Ungeheuer! Was immer damit geschieht, die Spannung der Klinge bleibt tadellos.

Die Schneide der neuen Gillette Klinge liegt in gleichem Niveau mit den Zähnen des Apparates. Dadurch besseres ausrasieren um Nase, Mund und Ohren.

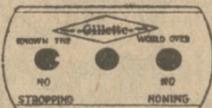


Die neuen Gillette Klengen werden in Packeten zu 5 oder zu 10 Stück, zum Preise von, z. 0.90 per Stück verkauft. In allen einschlägigen Geschäften erhältlich.

Die neue Gillette Klinge lässt sich auch im bisherigen Gillette Apparat verwenden.

Ihr neuer Gillette Rasier Apparat mit einer neuen Gillette Klinge liegt in einem eleganten Etui für Sie bereit. Der Preis komplett beträgt nur z. 18.00

Kaufen Sie heute noch diesen Apparat. Sie ersparen dadurch Zeit, entgehen kleinlichem Aerger und kaufen gute Laune mit. Denn er ist wirklich vollkommen.



Die bisherigen original Gillette Klengen dreifach gelocht nur

55 Groschen per Stück.

# Gillette

**! Brennholz billiger !**  
Verkaufe frei Waggon Station Luboż:  
Kiefernheite 13 zt je Raummeter,  
Buchenheite ausverkauft.  
Reißig und Stubben loco Wald nach Anfragen  
**Bardt, Niemierzewo**  
p. Luboż, pow. Międzybuz.

**Hebamme Kleinwächter**  
erteilt Rat und Hilfe  
ul. Romana Szymańskiego 2,  
1 Treppe l., fröh. Wienerstr.  
in Poznań im Centrum,  
2. Hans v. Plac Sw. Krzyski  
früher Petriplatz.  
Deutscher Student i. Zim-  
mer geg. Erteilung polnisch.  
Stunden. Off. u. 10528 an  
Ann.-Exp. Kosmos, Sp. 3 o. o.  
Poznań, Zwierzyniecka 6.

Für einen gebildeten  
**jung. Kaufmann**  
Ref.-Offizier, 27 Jahr, eb.  
einz. Kind, vermög., suche  
ich passende  
**Heirat.**  
Damen mit entspr. größ.  
Vermög. wähl. hypothet.  
gesichert werd. kann, woll.  
ihre Off. unter **10553**  
a. d. Ann.-Exp. Kosmos  
Sp. 3 o. o., Poznań, Zwier-  
zyniecka 6, einfind. Ver-  
mittlung Verwandte u.  
Bekannte angenehm.

**Achtung! Molkereien!**  
Molkerei in Deutschland (Strecke Deutschen-  
Berlin) sucht leistungsfähige Molkereien in  
Polen, möglichst Grenznahe, zur Lieferung  
von Verbutterungsrahm, erhitzt und tief-  
geföhlt, Fettgehalt ca. 9 1/2 Prozent, vorerit  
täglich 800-1000 Kilogramm. Behälter  
werden gestellt. Zum Abschluß komme  
selbst. Gesl. Zuschriften mit Preis in Fett-  
prozent unter Nr. **10555** an die Ann.-  
Exp. Kosmos Sp. 3 o. o., Poznań, ulica  
Zwierzyniecka 6.

**Schöne Deine Kleider! Kaufe einen Schutz-mantel**  
im  
Spezialgeschäft für Berufskleidung  
**B. Hildebrandt,**  
Pocztowa 33.  
Praktisches Weihnachtsgeschenk!

**!! Kanarienvogel !!**  
gute Lag- und Licht-  
fäng-gleich-  
falls Weib-  
chen z. Zucht  
verkauft  
billigst **Fr. Grupa**  
Poznań, ul. Stroma 23.

**Buchhalterin**  
mit langjähriger Praxis in Bank- und Privat-  
unternehmen, der deutschen und polnischen Sprache  
mächtig, vertraut mit Stenographie und Schreib-  
maschine sucht ab 1. Januar 1931 Stellung.  
Gesl. Off. unter **1730** an Ann.-Exp. Kosmos  
Sp. 3 o. o. Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Prima Sauerkraut**  
100 kg 6.— zt excl. Fass;  
**Weisskohlköpfe**  
100 kg 2.— zt franko  
Waggon Kotowiecko.  
**Sauerkrautfabrik**  
Kotowiecko Wlkp.

**Wegen plötzlichen Todes meines Brennerei = Berwalters**  
suche sofort einen tüchtigen, erfahrenen Nach-  
folger, der imstande ist, die Geschäfte eines  
Rechnungsführers mit zu versehen. Zeugnisse mit  
Behaltensansprüchen bitte einzusenden an  
**von Scharnweber - Kegel**  
Jablonowo, Post Ujście, Kreis Chodzież.

16 Arbeitswagen u.  
Geschirre, Rohwerk,  
Häckselmasch., 2 Schrot-  
mühl., 5 Winden, Draht-  
seile, Geldspind, Eisen-  
bassin, 2 Eisenöfen, 400  
Säcke, weiße u. grüne Sa-  
geln, Biberdchwänze,  
Eichenspeich., Ahorn-,  
Birken-, Buchenbohlen  
verkauft. **Esgebrecht**  
Wielen n. Notecia.

Mit d. Drachen in der Hand  
Geht der Maler übers Land.  
**Die besten und dauerhaftesten Lacke, Emailen, Farben,**  
nur „Drachenmarke“  
überall erhältlich.

**Wirtschafterin** in prima  
häuslicher Wirtschaft sowie  
Geflügelzucht best. vertraut,  
sucht Stell. v. 1. Jan. 1931.  
Off. u. **10533** an Ann.-  
Exp. Kosmos, Sp. 3 o. o.,  
Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Meierin**  
mit besten Zeugn. und gut.  
Praxis, sucht Stellung zum  
1. Jan. 1931. Offerten u.  
**10534** an die Ann.-  
Exp. Kosmos, Sp. 3 o. o.,  
Poznań, Zwierzyniecka 6.

**10-20% Preisnachlass!**  
Überzeugen Sie sich  
ohne Kaufzwang von der  
Qualität und Preisen  
unserer Stoffe für  
**Mäntel, Anzüge, Hosen usw.**  
**Gustaw Molenda & Sohn**  
Tuchfabrik in Bielsko  
(Schlesien)  
Eigenes Fabriklager  
in Poznań, Plac Św. Krzyski 1.

**KINO WILSONA, Lazarz**  
Ecke ulica Strusia - Mateckiego  
Ab heute und folgende Tage:  
**Die weisse Hölle von Pitz-Palü.**  
Ein Film, der mit ungeheuren Unkosten und mit toll-  
köhnen Mut in den Eisregionen der Alpen aufgenommen  
wurde. Mitgewirkt hat dabei der weltbekannte Flieger  
WDET. In den Hauptrollen:  
**Leni Riefenstahl, Gustav Diesel.**  
Beginn: 5, 7 und 9 Uhr.

**157. Zuchtviehauktion**  
der Danziger  
Herdbuchgesellschaft G. V.  
am Mittwoch, dem 7. Ja-  
nuar 1931, vorm. 10 Uhr  
u. Donnerstag, dem 8. Ja-  
nuar 1931, vorm. 9 Uhr  
in Danzig-Danzgrube  
Sujarentafarne 1.  
**Auftrieb: 525 Tiere,**  
und zwar: 85 sprungfähige Bullen,  
270 hochtragende Kühe,  
170 hochtragende Färsen.  
Die Viehpreise sind in Danzig sehr niedrig  
Sämtliche Tiere sind zur Verhütung der Ansteckung  
auf dem Transport gegen Maul- u. Klauenpest  
geimpft. Verladungsbüro befragt Waggonbestellung  
und Verladung. Frachtermäßigung von 50% wird gewährt.  
Die Ausfuhr nach Polen ist danzigerseits völlig frei.  
— Kataloge mit allen näheren Angaben über Abstammung  
und Leistung der Tiere usw. versendet kostenfrei  
die **Geschäftsstelle Danzig, Sand-  
grube 21.**

Zur sofortigen und späteren Lieferung  
**Preß-Stroh**  
zu kaufen gesucht.  
Regulierung gegen Akkreditiv bzw. bei Ver-  
ladung. Gesl. Off. mit Preisforderung sowie  
Mengenangabe unt. **10535** an die Ann.-Exp.  
Kosmos Sp. 3 o. o. Poznań, Zwierzyniecka 6.

**Umjchmung einer ganzen Branche!**  
Alleinvertieb für Polen eines Spezial-  
Apparates zu vergeben. Prima Referenzen.  
2000 Mk. erforderlich. Evtl. Einarbeit. Angebote  
an **R. Helmhold, Leipzig C 1, Spichernstr. 13.**



**Praktische Weihnachts-Geschenke**  
Parfümerien, Toilettenseifen, Puder, Schminken, sowie sämtliche Toilettenartikel,  
Christbaumschmuck in großer Auswahl,  
Baumlichte, Lametten, Girlanden, Wunderkerzen usw.  
**Central-Drogerie J. Czepczyński** Poznań, Tel. 3324 3315  
Stary Rynek 8 3238 3115

# Verschärfter Zollkrieg.

## Die Bedeutung der neuen polnischen Zollerhöhungen.

Die Erwartungen, die zu Beginn des Jahres, nach der Unterzeichnung des deutsch-polnischen Handelsvertrages, mit einer baldigen Beilegung des Zollkrieges rechnet, haben sich bisher nicht erfüllt. Im Gegenteil ist seitdem eine Verschärfung der wirtschaftlichen Beziehungen zwischen beiden Ländern eingetreten, die, begonnen mit der Erhöhung der Agrarzölle durch Deutschland, nun aufs neue gesteigert worden ist durch die polnische Seite vorgenommene Zollerhöhungen, die ja bekanntlich bereits am 7. Dezember in Kraft getreten sind. Betroffen werden von ihnen naturgemäß vor allem Industrieerzeugnisse, Lokomobile, Mollereimaschinen, Armaturen, Elektromaterial, für welche Waren der Einfuhrzoll um 40-80 Prozent erhöht werden ist. Eine noch stärkere Erhöhung haben die Zölle für einige Chemikalien erfahren, unter denen sich Terpentin, Quebrachoextrakt, sowie andere Gerbmateriale befinden. Ganz enorm sind auch die Erhöhungen für Schamotteziegel (9,50 Zl, bisher 2,60 Zl). Betroffen sind ferner verschiedene Papierarten, Wäsche, Kleidung, Schuhfabrikate, aber auch Bienenhonig und Fische.

Die Erregung, die diese Zollerhöhungen vor allem natürlich in Deutschland hervorgerufen haben, sucht die polnische Regierung zu beschwichtigen durch den Hinweis, dass seit der Genfer Zollkonferenz die meisten der beteiligten Staaten ihre Einfuhrzölle erhöht hätten und dass Polen bisher dieser allgemeinen Bewegung gegenüber mit seinen Zöllen im Rückstand geblieben sei. Die gegenwärtigen Erhöhungen hätten nicht den Charakter von Kampfzöllen, sondern bedeuteten lediglich eine Anpassung an das internationale Niveau und seien notwendig geworden, da die bisherigen Zölle zum Schutze der heimischen Industrie nicht mehr genügen.

Bekanntlich wird gegenwärtig im Finanzministerium an dem Entwurf zu einem neuen Zolltarif gearbeitet, der, wie verlautet, neue erhebliche Erhöhungen der Einfuhrzölle bringen soll. Einzelheiten hierüber sind noch nicht bekannt geworden, doch sollen vor allem wieder die Gruppen der chemischen und der Elektroartikel Hinaufsetzungen erfahren.

So lässt sich feststellen, dass wir anstatt der erstrebten wirtschaftlichen Annäherung noch stärker als bisher in das Fahrwasser des krankhaft übersteigerten Merkantilismus hineingeraten sind, und es ist kaum

abzusehen, wohin diese Schraube ohne Ende noch führen soll. Angesichts der durch die Zollerhöhungen geschaffenen Stimmung muss auch die Verlängerung des Holzabkommens mit Deutschland, das ja im Dezember abläuft, äusserst ungewiss erscheinen.

## Polens Handel mit Deutschland in den ersten neun Monaten des Jahres 1930.

Nach Angaben des Statistischen Hauptamts in Warschau belief sich die polnische Einfuhr aus Deutschland in den ersten 9 Monaten 1930 auf 469,3 Mill. Zl (gegenüber 652,7 Mill. Zl. in der gleichen Zeit des Vorjahres), die Ausfuhr nach Deutschland auf 472,0 Mill. Zl. (629,7 Mill. Zl.). Die polnischen Haupt-einfuhrwaren aus Deutschland waren in der Berichtszeit folgende (in Mill. Zl.): in Klammern die Ziffern des Vorjahres: Lebensmittel 22,0 (36,5); tierische Erzeugnisse 25,1 (31,6); Baumaterialien und keramische Erzeugnisse 12,1 (18,4); Mineralien und Erzeugnisse 40,0 (46,0); anorganische Chemikalien 28,1 (41,8); organische Chemikalien 46,6 (44,9); Farben und Farbstoffe 7,8 (9,9); Metalle und Erzeugnisse 48,4 (65,5); Maschinen und Apparate 69,7 (125,3); elektrotechnisches Gerät 27,1 (35,2); Fahrzeuge 14,9 (24,1); Papier und Erzeugnisse 21,6 (26,5); Bücher, Zeitschriften und Bilder 9,6 (11,9); Textilmaterialien und Erzeugnisse 42,3 (67,2); Schuherzeugnisse usw. 15,4 (17,7). Die wichtigsten polnischen Ausfuhrartikel nach Deutschland waren: Lebensmittel 165,9 (196,2); Tiere 12,9 (15,2); tierische Erzeugnisse 23,0 (20,7); Holz und -erzeugnisse 120,1 (189,4); Pflanzen und Sämereien 19,8 (25,1); Brennstoffe (darunter Naphthaerzeugnisse) 9,3 (10,7); anorganische Chemikalien 13,2 (9,5); organische Chemikalien 10,3 (11,5); Metalle und Erzeugnisse 60,7 (94,1); Textilmaterialien und Erzeugnisse 16,8 (31,4).

Im Verhältnis zum Gesamtwert des polnischen Aussenhandels nahm Deutschland in den ersten 9 Monaten 1930 in der Einfuhr sowohl wie in der Ausfuhr nach wie vor weitaus die erste Stelle ein. Auf die Einfuhr aus Deutschland entfallen in der Berichtszeit genau wie im Vorjahre, 27,2 Prozent des Gesamtimports, auf die Ausfuhr nach Deutschland 25,6 Prozent (im Vorjahre 30,8 Prozent) der Gesamtausfuhr. Es folgen in der Einfuhr die Vereinigten Staaten mit 12,3 Prozent, England mit 7,7 Prozent, die Tschechoslowakei mit 7,3 Prozent, Frankreich mit 6,7 Prozent, Oesterreich mit 5,7 Prozent usw., in der Ausfuhr England mit 12,6 Prozent, die Tschechoslowakei mit 9,1 Prozent, Oesterreich mit 8,9 Prozent usw.

## Was kostet Geld Ende 1930?



## Die neue Steuerordnung.

Wie bekannt, hat das Finanzministerium das Projekt einer einheitlichen Steuerordnung ausgearbeitet und den Industrie- und Handelskammern zur Begutachtung vorgelegt. Dieses Projekt soll bereits im Januar vor dem Sejm kommen und sobald wie möglich Gesetzeskraft erhalten.

Einer der schmerzlichsten Missestände des Steuerwesens war bisher das komplizierte, und bei den einzelnen Steuern verschiedene Verfahren hinsichtlich der Veranlagung und Einziehung. Das Projekt, durch das das Verfahren auf eine einheitliche Form gebracht werden soll, ist daher als Schritt zum Besseren auf richtig zu begrüssen. Hoffentlich scheitert seine Einführung nicht wieder an parteipolitischen Streitigkeiten, wie es bei der Reform der Umsatzsteuer der Fall war.

Die neue Ordination umfasst sämtliche Steuern, Einkommen-, Gewerbe-, Grund-, Immobilien-, Lokal-, Bauplatz- und Kapitalsteuer. Sie bestimmt, dass sowohl die Veranlagung wie auch die Entscheidung eingeleiteter Berufungen zum Zuständigkeitsbereich der Finanzämter, der Finanzkammern sowie des Finanzministeriums als höchste Instanz gehört. Eine Ausnahme bilden die Veranlagungen zur Gewerbe- und Einkommensteuer, welche zwar ebenfalls in erster Instanz von den Finanzämtern vorgenommen werden; Berufungen gegen die Veranlagung werden bei diesen Steuern durch besondere Berufungskommissionen erledigt. Diese Berufungskommissionen bestehen aus dem Vorsitzenden, seinem Stellvertreter, 10 ernannten Mitgliedern und 36 Mitgliedern, die durch das Finanzministerium berufen werden. Für die jedesmaligen Beratungen der Kommissionen wird ein Gremium von 8 Mitgliedern gebildet, von denen 4 Vertreter der Steuerzahler bzw. der Industrie- und Hand-

delskammern sein müssen. Die Amtszeit der Mitglieder beträgt 2 Jahre.

Die Frist zur Einlegung von Berufungen beträgt grundsätzlich 30 Tage. Andere Fristen, die durch die Steuerämter im Rahmen ihrer Veranlagungs- und Einschätzungsstätigkeit gestellt werden, dürfen nicht kürzer sein als 8 Tage.

Die Verzugsstrafen und Zinsen bleiben in der bisherigen Höhe. Dem Finanzminister steht das Recht zu, in Einzelfällen die Verzugszinsen auf 1 Prozent monatlich zu erhöhen.

Wie bisher steht den Finanzbehörden das Recht zu, Zeugen und Sachverständige zu vernehmen, die Handelsbücher der Steuerzahler zu revidieren und direkte Untersuchungen über dessen Vermögensstand, Umsatz und Einkommen anzustellen. Die Ordination enthält weiterhin genaue Vorschriften über den Gang des Berufungsverfahrens und bestimmt, dass die Behörde erster Instanz nur solche Berufungen entscheiden darf, bei denen es sich um Steuerumsumen von weniger als 500 Zl handelt. Bei der Immobiliensteuer ist die Höchstgrenze 100 Zl, bei der Lokalsteuer 50 Zl. Ausserordentlich bedenklich muss es erscheinen, dass für die Erledigung der Berufungen eine Frist von 12 Monaten festgesetzt ist, allerdings bedeutet auch dies gegenüber den gegenwärtigen Zuständen, unter denen eine Berufung häufig 3-4 Jahre läuft, einen Fortschritt. Immerhin erscheint auch die einjährige Frist zu lange, um eine geordnete Abwicklung des Steuerverfahrens zu gewährleisten.

Weiterhin ist von Bedeutung die Bestimmung, dass das Veranlagungsrecht nach 6 Jahren, das Recht zur Einziehung veranlagter Steuern nach 10 Jahren verjährt. Hinsichtlich der zwangsweisen Eintreibung nicht gezahlter Steuern haben sich die Bestimmungen nicht wesentlich geändert; bemerkenswert ist lediglich, dass die neue Ordination die Möglichkeit einer hypothekarischen Sicherung von Steuerrückständen vorsieht.

Die Strafbestimmungen sind zum Teil verschärft worden. Für Steuerhinterziehung ist (neben der strafgesetzlichen Verantwortung) eine Geldstrafe bis zur 20fachen Höhe des hinterzogenen Betrages vorgesehen. Wer ein gewerbliches oder Handelsunternehmen ohne gültiges Patent betreibt, wird mit einer Geldstrafe in Höhe des dreifachen Betrages des in Betracht kommenden Patentes bestraft. Die Strafscheidungen werden durch die Finanzämter gefällt; gegen sie kann innerhalb von 50 Tagen Berufung eingelegt werden, welche jedoch, wie bisher, die Pflicht zur Zahlung der Strafe nicht aufhört. Bei den Finanzkammern wird ein besonderer Strafsenat gebildet, der aus einem Berufsrichter, einem Beamten der Finanzkammer und einem Steuerzahler besteht. Wie bisher, steht es den Bestrafften frei, innerhalb von 7 Tagen nach Empfang des Strafmandats beim zuständigen Gericht Klage dagegen zu erheben.

## Holzexportverband gegründet.

Auf einer in Warschau abgehaltenen Vertreterversammlung der polnischen Holzexportverbände wurde beschlossen, einen besonderen Verband der polnischen Holzexporteure ins Leben zu rufen. Zunächst wurde ein Vorbereitungsausschuss aus 15 Mitgliedern gebildet.

## Der neue Gütertarif.

Wie wir bereits kurz berichteten, ist ein neuer Gütertarif für die staatlichen Normalspurbahnen in Kraft getreten, der eine Neuauflage des 1929 herausgegebenen Tarifs und der Ergänzungen und Abänderungen darstellt, in einer Reihe von Punkten aber neue wesentliche Änderungen aufweist. Der Tarif gliedert sich in Teil 1 B, Teil 2, Heft 1 und 2, sowie einem Anhang zu diesen Heften.

Der Teil 1 B enthält die Tarifbestimmungen, die Klassifikation der Güter und das Verzeichnis der Zuschlags- und örtlichen Gebühren, der Teil 2, Heft 1 die allgemeinen Regeln der Frachtberechnung, die Gebührentabelle für die normalen Tarifklassen, Ausnahmetarife und die Rückbeförderungsbestimmungen, der Teil 2, Heft 2 die Ausnahmetarife im Verkehr mit den Häfen Danzig und Gdingen.

Die wichtigsten Neuerungen sind folgende: Teil 1 B: Der Aufgeber kann die Bestellung eines gedeckten Wagens nicht nur in der Überschrift des Frachtbriefes, sondern auch durch ein besonderes Schreiben dokumentieren. Ist die Bestellung eines offenen Wagens nicht ausführbar, dann muss das Stationsamt die Tatsache der Bestellung eines gedeckten Wagens anstelle des offenen im Frachtbrief vermerken.

Die Gebühr für die Beförderung der Aufsichtspersonen im Güterwagen wird auf die Hälfte des Preises der Fahrkarte 3. Klasse ermässigt.

Um die Verstopfung der Wagen mit lebendem Inventar zu vermeiden, sind für die Ausnutzung der Ladefläche beim Verladen der verschiedenen Arten von Haustieren bestimmte Normen vorgeschrieben.

In den Fällen, wo es sich um die Erteilung eines Frachtnachlasses bei der Rückbeförderung von Gütern in Verpackung handelt, hat der Auftraggeber im Frachtbrief zu vermerken, dass die Ware auf der Bestimmungsstation in Eisenbahnwagen eingetroffen ist.

Teil 2 Heft 1: Für die Nachprüfung der Tarifnachslassberechnung wird eine Gebühr von 2 Prozent der Tarifdifferenz erhoben. Für die Ausnahmetarife wurde eine neue Gebührentabelle für Massengüter in Wagen mit einer Ladekapazität von 15 t aufgestellt; für Ladungen in Wagen von geringerer Ladekapazität wird ein zehnprozentiger Zuschlag berechnet (für Kohle fünf Prozent).

Die Sätze für die Warenklasse 9 (Getreide und Mehl) wurden bei Entfernungen bis 400 Kilometer erhöht; die stärkste Erhöhung ist in der Relation 100 bis 200 Kilometer eingetreten; bei Entfernungen über 400 Kilometer ermässigen sich die Sätze wesentlich. Analoge Erhöhungen erfahren die Sätze der Klasse 9 des Ausnahmetarifs.

Teil 2, Heft 2: Im Verkehr mit den Häfen Danzig und Gdingen wurden Frachtermässigungen für Getreide, Heringe, Tabak, Wolle, Jute und Zink eingeführt. An den Ausnahmetarifen für Rohstoffe und Erzeugnisse der Hütten-, Eisen-, Metall-, Maschinen- und elektrotechnischen Industrie wurde eine grössere Reihe von Aenderungen vorgenommen.

## Zollvergünstigungen.

Durch zwei im „Dziennik Ustaw“ Nr. 86/1930 veröffentlichte Verordnungen sind folgende Vergünstigungszölle in Prozenten zum Normalsatz festgesetzt worden: verzinntes Blech, weiss, in einer Stärke von 0,28-0,32 mm zur Herstellung von Konservendosen 10 Prozent; Halbedelsteine, echte und künstliche, in rohem Zustande eingeführt - 10 Prozent; sogenannte „Walzenkessel“, d. h. Dampf- und Wasserbehälter für Wasserröhrenkessel, im Durchmesser von 1200 mm und in einer Länge von 6200 mm und mehr, geschweisst, mit einer Längsnaht - 25 Prozent; Garn aus Ramiefasern, in Knäulen, roh, gezwirnt, zur fabrikmässigen Verarbeitung - 20 Prozent; Erdnüsse, geschält, von den Oelfabriken zur Verarbeitung eingeführt - zollfrei. Zur Gewährung dieser Zollvergünstigungen ist eine Genehmigung des Finanzministeriums erforderlich. Die neuen Bestimmungen gelten bis zum 31. Dezember 1930 mit Ausnahme derjenigen über verzinntes Blech, die am 31. März 1931 ablaufen.

## Eine Kontrollstelle für den polnischen Eierexport in Wien?

Wie die offiziöse Agentur „Iskra“ mitteilt, wird vom polnischen Landwirtschaftsministerium, in Ergänzung der den polnischen Industrie- und Handelskammern angegliederten Kontrollstellen für Exporteier, die Errichtung einer neuen Kontrollstelle im Auslande geplant. Diese dürfte im Anschluss an die Oesterreichisch-Polnische Handelskammer in Wien gegründet werden.

## Ankurbelung der Getreidebörsen.

### Steuerbefreiung der an den offiziellen Börsen getätigten Getreideumsätze. Gründung neuer Börsen.

Polen besitzt vier Getreidebörsen: Warschau, Posen, Krakau und Lemberg. Die Bedeutung, die diesen Börsen als Mittelpunkt des Austausches der wichtigsten Produktionsgüter des Landes zukommt, ist bisher stark herabgemindert worden durch einen Umstand, der weite Kreise der Händlerschaft und auch der Produzenten veranlasste, ihre Käufe und Verkäufe ausserhalb der Börsen zu tätigen: die Heranziehung der an den Getreidebörsen getätigten Umsätze zur Gewerbesteuer, in Verbindung damit die genaue Kontrolle, die über Menge und Wert der gehandelten Güter an den Börsen ausgeübt wird. Da der Getreidehandel ohnehin unter den hohen Steuerlasten schwer leidet, ist es zu verstehen, wenn auch nicht zu rechtfertigen, dass die Händlerschaft in steigendem Masse die Tendenz zeigte, bei ihren Transaktionen die offiziellen Getreidebörsen zu umgehen, so dass gegenwärtig der grössere Teil des Getreidehandels nicht durch die Börsen, sondern an den Börsen vorbei geht. An dieser Tatsache findet auch die rückläufige Bewegung, die in den letzten Jahren die Statistik der an den Getreidebörsen getätigten Umsätze aufweist, ihre Erklärung. Die Vergleichsziffern der Warschauer und der Posener Getreidebörsen für die Zeit seit 1922 machen diese rückläufige Bewegung, die vor allem seit 1928 einen erheblichen Umfang angenommen hat, deutlich.

	Warschau		Posen	
	Anzahl	Umsätze	Anzahl	Umsätze
1922	2 622	59 959		
1923	3 502	72 007		
1924	2 643	65 979		
1925	1 873	46 443	305	7 698
1926	1 004	21 047	228	6 065
1927	1 527	31 425	138	3 329
1928	1 614	36 909	208	7 130
1929	1 497	32 889	403	12 092
1930 (I. Tertial)	904	23 320	40	2 568

Andererseits sind die Börsen nur dann imstande, ihre Aufgabe vor allem als Regulatoren der Preisbildung zu erfüllen, wenn der gesamte Getreidehandel, oder wenigstens der Grossteil desselben, durch sie geht. Daher hat der bisherige Zustand in Verbindung mit der gegenwärtigen Preismisere viel dazu beigetragen, in die Verhältnisse des inländischen Getreidemarktes Verwirrung hineinzutragen. Und auch für den Auslandsmarkt ist das Funktionieren der Getreidebörsen nicht gleichgültig. Abgesehen von der Preisregulierung beim Einkauf durch den Exporteur, ist es vor allem die Kontrolle über die Qualität des Getreides, deren Wegfall sich ungünstig auswirkt.

In richtiger Erkenntnis aller dieser Tatsachen sind die Börsen, und mit ihnen die Organisationen des Getreidehandels, schon wiederholt mit dem Ersuchen an die Regierung herantreten, durch Umsatzsteuerbefreiung die Ursache der Umgehung der Getreidebörsen zu beseitigen. Die Durchführung dieser Massnahme jedoch wurde bisher durch die innerpolitischen Verhältnisse, die seinerzeit die Auflösung des Sejms bewirkten, hinausgezögert. Da jedoch mit der Beendigung der diesjährigen Ernte die Aufgabe brennend wurde, hat sich das Finanzministerium veranlasst gesehen, durch Rundschreiben (L. D. V. 9729/4 vom 23. 10. 30) die Finanzämter zu ermächtigen, die Umsatzsteuer individuell bei den an den offiziellen Börsen getätigten Transaktionen in Fortfall kommen zu lassen. Sofern diese Weisung in vernünftiger Weise durchgeführt wird, erscheint sie geeignet, die Getreidebörsen zu beleben und die Bedeutung gewinnen zu lassen, die sie im Interesse unserer gesamten Getreidewirtschaft haben müssen. Allerdings erscheint eine gesetzliche Regelung trotzdem notwendig, denn der zurückhaltende Kaufmann wird sich erst dann entschliessen, seine Käufe und Verkäufe durch die Börse zu tätigen, wenn er die gesetzliche Garantie hat, dass ihm die zugesagte Steuerfreiheit wirklich zugute kommt.

Ein weiteres Zeichen für die Bedeutung, die man den Getreidebörsen zumisst, ist der Plan, neue Börsen ins Leben zu rufen. Gedacht wird dabei vor allem an Lublin, das ja als Mittelpunkt eines bedeutenden Getreideerzeugungsgebietes ohnehin einer der führenden Plätze des Inlandsmarktes ist. Auch für Thorn, bzw. Bromberg, sowie für das schlesische Gebiet, das gegenwärtig auf Posen und Krakau angewiesen ist, wird die Gründung neuer Getreidebörsen erwogen.

## Missernte in Argentinien?

Amerikanischen Meldungen zufolge, die allerdings noch ihrer Bestätigung harren, soll die Weizenerte Argentinens, die vor etwa einer Woche begonnen hat, gegenüber der vorjährigen Ernte eine ganz bedeutende Verminderung aufweisen. Als Ursache hierfür wird das starke Auftreten des sog. gelben Rostes angegeben, der im Herbst fast das gesamte Weizenbaugelände heimgesucht hat. Die amerikanischen Börsen haben auf diese Meldung bereits durch ein Anziehen der Weizenpreise reagiert, das jedoch durch die offiziöse Erklärung des argentinischen Ackerbauministeriums, nach der in Argentinien immer noch mit einem Ausfuhrüberschuss von 5 Millionen Tonnen zu rechnen ist, wieder zum Stillstand gekommen ist.

## Die Ergebnisse der diesjährigen Getreideernte.

Nach den bisher vorliegenden Berechnungen hat das Warschauer Statistische Hauptamt folgende Schätzung der diesjährigen Ernteergebnisse im gesamten polnischen Staatsgebiet aufgestellt: Weizen 21,5, Roggen 69,2, Gerste 14,7, Hafer 23,6 Millionen Doppelzentner. Beachtlich ist, dass im Vergleich zum Vorjahr die Erzeugung von Weizen um 21,3 Prozent gestiegen ist. Bei den anderen Getreidearten ist gegen 1929 eine Verminderung zu verzeichnen. Diese beträgt bei Roggen 1,3 Prozent, bei Gerste 11,4 Prozent, bei Hafer 0,2 Prozent.

## Eine französische Anleihe für Polen. 1 Milliarde Francs.

Wie wir seinerzeit schon meldeten, werden in Paris gegenwärtig Verhandlungen geführt, die die Gewährung einer Anleihe für Polen durch das französische Finanzkonsortium Schneider-Creusot zum Gegenstand haben. Polen soll diesem Konsortium dafür die Exploitation der Kohlenmagistrale Oberschlesien-Gdingen, die ja zum Teil bereits fertiggestellt ist, einräumen. Die Verhandlungen werden polnische Seite durch den Vorsitzenden der Bank Gospodarstwa Krajowego, General Górecki, geführt, und sollen, einer Meldung der „Gazeta Handlowa“ zufolge, bereits vor dem Abschluss stehen. Ueber die näheren Bedingungen ist noch nichts bekannt, doch lässt die Regierung verlautbaren, dass sie für Polen „nicht allzuschwer“ seien.

## Fertigstellung der Kohlenmagistrale im Herbst 1931?

Nachdem die beiden Endabschnitte der Kohlenmagistrale Oberschlesien-Gdingen: die Nordstrecke Bromberg-Gdingen und die Südstrecke Herby Nowe-Zdunska Wola - Anfang November dem provisorischen Verkehr übergeben worden sind, sollen die Bauarbeiten an der Mittelstrecke Zdunska Wola-Hohensalza in der nächsten Bausaison in einem Tempo fortgeführt werden, das die Fertigstellung dieses Abschnitts im Herbst 1931 ermöglichen soll. In das polnische Eisenbahnbudget 1931/32 werden zur Fortsetzung der Bauarbeiten an der Kohlenmagistrale 39 Mill. Zl. eingestellt werden. Weitere 11 Mill. Zl. werden nach Vorschlägen des Verkehrsministeriums aus Betriebsfonds verschiedener Art entnommen werden können, so dass die Gesamtausgabe im nächsten Budgetjahr 50 Mill. Zl. erreichen würde. Die Inbetriebnahme der Mittelstrecke würde der Kohlenmagistrale erst ihre wirtschaftliche Bedeutung verleihen und die Verbindung zwischen Ostoberschlesien und der Ostseeküste um ca. 110 km verkürzen. Gegenwärtig werden die Gütertransporte nach Gdingen über die stark überlastete Linie Czenstochau-Kutno-Bromberg geleistet.

## Reclams Universal-Bibliothek

Brauchle: Naturgemäße Lebensweise  
Brauchle: Hypnose u. Autosuggestion  
Egon v. Kapherr: Weidwerk und Volk

## Reclam

Romain Rolland; Empedokles  
Unamuno: Die Höhle des Schweigens  
Thomas Mann: Tristan

## Bücher

Was muß jeder Kraftfahrer von den gesetzlichen Bestimmungen wissen?  
Von Dr. R. Hey

## 40 Pfg.

Der Große Krieg 1914-1918. Von K. L. v. Oertzen  
Svend Fleuron: Der Kater Mi Röhh  
Deutsche Dichtung der Gegenwart. Von Paul Fechter

## IN ALLEN BUCHHANDLUNGEN

Alleinauslieferung für Polen:

## CONCORDIA Sp. Akc.

Abt. Groß-Sortiment  
Poznań, Zwierzyniecka 6.

Allerlei Neues über Gdingen.

Bau einer Fischkühlhalle.

Das Industrie- und Handelsministerium betreibt den Bau einer grossen Kühlhalle für Fische am Fischer- molo im Hafen von Gdingen auf einem Gelände von 2500 Quadratmetern.

Die Kühlrichtungen (für Ammoniakbetrieb) werden von der Vereinigten Königs- und Laurahütte geliefert.

Gdingen als Baumwollhafen.

Die Lodzer Industrie- und Handelskammer hat dem polnischen Industrie- und Handelsministerium mitgeteilt, dass auf Grund der abgeschlossenen Liefer- verträge im Laufe des Jahres 1931 etwa 15 000 Ballen Baumwolle von der polnischen Textilindustrie auf dem Wege über Gdingen bezogen werden sollen.

Schiffsverbindung Gdingen-Naher Orient.

Die Svenska Orient Line, die eine Verbindung zwischen Danzig und den Häfen des östlichen Mittel-

meeres Piräus, Konstantinopel, Jaffa und Haifa unter- hält, wird mit Beginn des kommenden Jahres 1931 mit ihren Schiffen den polnischen Ostseehafen Gdingen anlaufen.

Die grosse Oelfabrik.

Die Inbetriebnahme der grossen Oelfabrik in Gdingen soll der „Ajencia Wschodnia“ zufolge noch im De- zember d. Js. erfolgen. Die Fabrik werde 60 Wag- gons Sojaöl monatlich herstellen, was dem gegen- wärtigen verminderten Bedarf Polens ungefähr ent- sprechen würde.

Die Verhandlungen über die Fordwerkstätten.

Ueber die bereits berichteten Verhandlungen zwi- schen den Vertretern der Fordschen Automobilfabrik und der polnischen Regierung erfahren wir, dass die Forderungen Fords in bezug auf Steuer- und Zoll- vergünstigungen nach dem gegenwärtigen Verhand- lungsstadium zu urteilen von der polnischen Regierung ohne Zweifel angenommen werden, wodurch die Er- richtung der Montagewerkstatt in Gdingen gesichert wäre.

Konkurse und Gerichtsaufsichten.

Da es uns im vergangenen Monat infolge der Still- legung unserer Druckerel nicht möglich war, diese Meldungen regelmässig zu bringen, geben wir nach- stehend zur Orientierung der Leser auch diejenige Konkurse und Geschäftsaufsichten an, bei denen der Anmeldetermin bereits verstrichen ist.

Dirschau. Fa. Bazar B. Knast, Pelpin, beantragte Zahlungsaufschub. Zur Prüfung des Antrages wird ein Termin auf den 30. 10. um 11 Uhr vorm. in Amtsgericht, Zimmer 15, angesetzt.

Gdingen. Auf Antrag der Fa. Jan Pięlowski Pierwsze Przedsiębiorstwo Elektrotechniczne, ulica Szkolna, wird der Zahlungsaufschub um weitere 3 Monate, bis zum 23. 1. 1931, verlängert.

Graudenz. Auf Antrag der Kasa Spółdzielcza Paracelacyjno-Osadnicza ist das Verfahren auf Zahlungs- aufschub wieder eingeleitet worden. Vertreter sind die Rechtsanwälte Wysocki und Rudka. Zur Prü- fung des Antrages wird ein Termin auf den 12. 11. um 10 Uhr vorm. im Amtsgericht angesetzt.

Kulm. Auf Antrag des Kaufmanns Henryk Szuster vertreten durch den Rechtsanwalt Dr. Lichoniewicz wurde folgender Beschluss gefasst: Dem Schuldner wird ein weiterer Zahlungsaufschub auf 3 Monate, bis zum 21. 1. 1931, erteilt. Sachverwalter bleibt der Kaufmann Marian Wiczorek.

Mogilno. Der Kaufmann Maksymilian Mnichowski, Plac Wolności, stellte einen Antrag auf Zahlungsaufschub. Zur Prüfung der Angelegenheit wird ein Termin am 19. 11. um 10 Uhr vorm. in Amtsgericht, Zimmer 8, anberaumt.

Pleszewskie Młyny Parowic T. A. Auf Antrag der Firma wird der Zahlungs- aufschub bis zum 16. 1. 1931 verlängert.

Posen. Fa. Stanislaw Cyranowski, ul. Pocztowa. Der Firma wurde ein Zahlungsaufschub auf weitere 3 Monate, bis zum 13. 1. 1931, erteilt.

Strasburg. Fa. Alfred und Lydia Hellmuth. De. Zahlungsaufschub wird um 3 Monate, bis zum 10. 1. 1931, verlängert.

Thorn. In Sachen des Zahlungsaufschubes der Firma Fr. Schneider wird dem Antragsteller eine Ver- längerung des Termins auf weitere 3 Monate ab- gelehnt.

E. Eröffnungstermin. K. Konkursverwalter. A. An- meldetermin. G. Gläubigerversammlung.

Bromberg. Firma „Suknopol“. Inh. Lajbus Bon- gart. In Sachen des Konkursverfahrens wird ein Termin zur Prüfung der angemeldeten Forderungen auf den 13. 11. um 9 Uhr vorm. im Amtsgericht, Zimmer 13, angesetzt.

Filchne a. N. Im Konkursverfahren gegen das Ver- mögen des Kaufmanns Jan Borowski wird die Vor- nahme der Endverteilung genehmigt. Die Ent- schädigung des Konkursverwalters Wielebski wird auf 700 Zł festgesetzt. Termin zur Entgegennahme der Schlussrechnungen und zur Anbringung von Einsprüchen am 16. 12., 10 Uhr vorm. im Amtsgericht Filchne, Zimmer 14.

Konitz. In Sachen des Konkursverfahrens der Firma Sortimentslager Balzer und Borris wird eine Gläubigerversammlung auf den 8. 11. um 10 Uhr vorm. im Amtsgericht, Zimmer 14, anberaumt.

Posen. Wielkopolska Hurtownia Siodlarska W. Ste- fański, Stary Rynek 53/54. Das Vergleichsver- fahren wurde mit dem 14. 10. eröffnet.

Posen. In Sachen des Konkursverfahrens der Firma Witold Wyszynski i S-ka, Pierwsza Poznańska Fabryka Farb, Lakieru i Pokostu, soll mit Zustim- mung des Gläubigerausschusses die Zahlung der festgelegten bevorzugten Forderungen 1. Klasse in Höhe von 3168,68 Zł (100 Prozent) nach der im Amtsgericht, Zimmer 25, ausliegenden Liste er- folgen. Die Verteilungsmasse beträgt 11058,08 Zł.

Posen. Tadeusz Jarczowski, ul. Bukowska 15. Das Konkursverfahren ist mit dem 11. 10. eingeleitet worden. Konkursverwalter ist Herr Józef Maczyński, ul. Chelmińskiego 9. Die Forderungen sind anzumelden bis zum 23. 12. Gläubigerversam- mung 5. 11. Termin zur Prüfung der gesamten Forderungen 8. 1. 1931.

Punitz. In Sachen des Konkursverfahrens der Firma Młyn Parowy i Tartak — Eleonora Walczak i Wacław Brzozowski, wird ein Termin zur Prüfung der Forderungen und des Antrages des Konkursverwalters auf Aufhebung des Konkurs- verfahrens auf den 3. 11. um 10 Uhr vorm. an- gesetzt.

Stargard. Bronisław Jeliński, Kaufmann. Das Konkursverfahren ist mit dem 8. 10. eingeleitet worden. K. Rechtsanwalt Reiske. A. 18. 11. G. 8. 11., 10 Uhr vorm. im Amtsgericht; Termin zur Prüfung der gemeldeten Forderungen 29. 11. um 10 Uhr vormittags.

Thorn. In Sachen des Konkursverfahrens Hey- dasch c/a Czarniak wird eine Gläubiger- versammlung auf den 5. 11. um 11 Uhr im Amts- gericht, Zimmer 7, anberaumt.

Thorn. Wegen Erschöpfung der Masse wird das Ver- fahren gegen das Vermögen des Fritz Strehlau aufgehoben.

Märkte.

Danzig. 11. Dezember. Amtliche Notierung für 100 kg: Weizen 130 Pfd. 16—16,25, Roggen, neu 11,75, Braugerste, feinste 14—15,50, Futtergerste 12,50—13,50, Hafer, alter teurer 11,50—12, Viktoriaerbsen 14—15,

Roggenkleie 7,50—8, Weizenkleie, grobe 10,50—11, Zufuhr nach Danzig in Waggons: Weizen 6, Roggen 9, Gerste 21, Hafer 1, Hülsenfrüchte 8, Kleie und Oelkuchen 13, Saaten 3.

Getreide. Posen, 12. Dezember. Amtliche Notierungen für 100 kg in Złoty fr. Station Poznań Richtpreise:

Table with 2 columns: Grain type and price range. Includes Weizen (23.25-24.75), Roggen (18.50-19.00), Mahlergerste (20.00-21.50), Braugerste (25.00-27.00), Hafer (18.75-20.00), etc.

Gesamtstimmung: ruhig. Das verringerte Roggenangebot hat eine leichte Belebung bewirkt. Fabrikkartoffeln ohne Umsatz.

Getreide. Warschau, 11. Dezember. Amtlicher Bericht der Getreidebörse in Warschau. Die Kurse sind auf Grund der Marktpreise für 100 kg in Złoty Parität Waggon Warschau festgesetzt: Roggen 19 bis 19,50, Weizen 27,50—28,50, Einheitshafer 22,50—23,50, Grützergerste 19—20, Braugerste 24,50—26, Weizen- faxmehl 60—70, Weizenmehl 4/0 50—60, Roggenmehl nach Vorschrift 35—36, mittlere Weizenkleie 14—15, Roggenkleie 11—11,50, Leinkuchen 29,50—30,50, Raps- kuchen 20—21, Feld-Esserbsen 27—30, Viktoriaerbsen 32—38, Rottkleie 180—250, Weisskleie 330—440. Mittlere Umsätze bei ruhigem Marktverlauf.

Lemberg, 11. Dezember. Börsennotierungen. Marktpreise für 100 kg in Złoty Parität Lemberg: Sammelroggen 18,50—18,75. Marktpreise Parität Pod- woloczyska: Sammelroggen 16—16,25. An der Börse fanden Transaktionen in Roggen und Exekutivverkauf in Lein statt. Die Preise behaupten sich mit Aus- nahme von Sammelroggen, welcher sinkende Tendenz zeigt. Die fallende Tendenz behauptet sich weiter. Marktverlauf schwach.

Metalle. Warschau, 11. Dezember. Das Handels- haus A. Geppner, Warschau, notiert folgende Preise für 1 kg in Złoty: Bauxazin in Blocks 6,50, Hütten- blei 1,10, Zink 1,10, Antimon 1,60, Hüttenaluminium 4, Kupferblech 3,90, Messingblech 3,15—4,10, Zinkblech 1,15.

Berlin, 11. Dezember. Getreide und Oelsaaten für 1000 kg, sonst für 100 kg in Goldmark. Weizen 242—243, Roggen 156—158, Braugerste 202—220, Futter- und Industrieergerste 190—194, Hafer 139—144, Weizenmehl 29—36,75, Roggenmehl 24—27, Weizen- kleie 10,15—10,40, Roggenkleie 9—9,50, Viktoriaerbsen 24—31, kleine Speiserbsen 23—25, Futtererbsen 19 bis 21, Peluschen 20—21, Ackerbohnen 17—18, Wicken 18—21, Rapskuchen 9,30—10, Leinkuchen 15,20 bis 15,50, Trockenschrot 5,50—5,90, Soya-Schrot 13,50—13,80. Handelsrechtliches Liefere- rungsgeschäft. Weizen: Dezember 260—259 Brief, März 269,75—269, Mai 279,50. Roggen: De- zember 177—178,50, März 186—187—186,50, Mai 192,50 und Geld. Hafer: Dezember 157, März 167—167,25, Mai 178 und Geld.

Produktenbericht. Berlin, 11. Dezember. Die ruhige Stimmung des Vormittagsverkehrs übertrug sich auch auf den Beginn der heutigen Produktenbörse. Die Umsatzfähigkeit war weiterhin gering, insbeson- dere bleibt Weizen infolge des schleppenden Mehl- absatzes völlig vernachlässigt und war im Preise erneut am Prompt- und Lieferungsmarkt um 1—2 Mark gedrückt. Roggen zur prompten Verladung wird, namentlich in guten Qualitäten, nach wie vor gefragt und verschiedentlich 1 Mark höher als gestern bezahlt, nachdem vormittags die Gebote eher niedriger ge- lautet hatten. Am Lieferungsmarkt war Dezember- Roggen gehalten, während sich in den späteren Sichten vereinzelt mehr Angebot zeigte. Weizenmehl hat schleppenden Absatz. Bei Untergeboten sind die Mühlen zu Preiskonkzessionen bereit. Roggenmehl liegt gleichfalls ruhig, aber ziemlich stetig. Am Hafermarkt wird das Geschäft durch die von den Berliner Hän- dler geforderten Zahlungsbedingungen beeinträchtigt; die Preise waren etwa behauptet. Gerste in wenig veränderter Marktlage.

Kartoffelnotiz. Berlin, 11. Dezember. Speise- kartoffeln: Weiss 1—1,15, rote und Odenwälder blau 1,20—1,35, gelbfleischige 1,40—1,60; Fabrikkartoffeln 5—6 Pfg. pro Stärkeprozent.

Butter. Berlin, 11. Dezember. (Amtliche Preis- festsetzung der Berliner Butternotierungskommission.) Per Zentner 1. Qualität 138, 2. Qualität 125, abfallende Qualität 109. (Butterpreise vom 9. Dezember: 132, 119, 103 Mark.) Tendenz: fest.

Milch. Berlin, 11. Dezember. Milchpreise für die Zeit vom 12. bis 18. Dezember. A-Milch 17 Pfg., B-Milch 11 Pfg., C-Milch 12 Pfg. Das Milchkontingent beträgt 95 Prozent. Zuschlag für tiefgekühlte Milch 1/2 Pfg., für molkereimässig bearbeitete 1 1/2 Pfg.

Vieh und Fleisch. Posen, 12. Dezember. Offi- zieller Marktbericht der Preisnotierungskommission. Es wurden aufgetrieben: 14 Rinder, 174 Schweine, 86 Kälber und 7 Schafe, zusammen 281 Tiere. Marktverlauf: Wegen geringen Auftriebs nicht notiert.

Posener Viehmarkt.

(Wiederholt für einen Teil der gestrigen Ausgabe.)

10. Dezember 1930. Austrieb: Rinder 700 (darunter: Ochsen — Bullen — Kühe —), Schweine 2140, älber 620, Schafe 250, Ziegen — Ferkel — zusammen 3710.

(Notierungen für 100 kg Lebendgewicht, oco Viehmarkt+ Posen mit Handelsunkosten).

Rinder:

ochsen ) vollfleischige, ausgemästete, nicht angespannt 110—116 ) jüngere lastlos bis zu 3 Jahren 104—108 ) ältere 80—90 ) mäßig genährte 70—80

Kühe:

a) vollfleischige, ausgemästete ... 108—118 b) Mastkühe ... 96—104 c) gut genährte ältere ... 76—88 d) mäßig genährte ... 68—74

Kälber:

a) beste ausgemästete Kälber ... 136—150 b) Mastkälber ... 122—132 c) gut genährte ... 110—120 d) mäßig genährte ... 100—106

Schafe:

a) vollfleischige, ausgemästete Lämmer und jüngere Hammel 132—140 b) gemästete, ältere Hammel und Mutterschafe 120—130 c) gut genährte ... 100—110 d) mäßig genährte ...

Mastschweine:

a) vollfleischige, von 120 bis 150 kg Lebendgewicht ... 140—148 b) vollfleischige von 100 bis 120 kg Lebendgewicht ... 134—138 c) vollfleischige von 80 bis 100 kg Lebendgewicht ... 124—130

fleischige Schweine von mehr als 80 kg

b) fleischige Schweine von mehr als 80 kg 114—122 c) Sauen und späte Kastrate ... 120—132 d) Bacon-Schweine ... 120—124

Marktverlauf: sehr ruhig.

Warschauer Börse.

Warschau, 11. Dezember. Im Privathandel wird gezahlt: Dollar 8,89%, Goldrubel 4,69%, Tscher- wonetz 0,51% Dollar. Amtlich nicht notierte Devisen: Belgien 124,65, Bel- grad 15,78, Berlin 212,93, Bukarest 5,30, Danzig 173,27, Helsingfors 22,46, Spanien 96,70, Kairo 44,46, Kopen- hagen 238,77, Oslo 238,72, Riga 171,59, Sofia 6,46, Tallinn 237,40, Wien 125,57, Montreal 8,92.

Fest verzinliche Werte.

Table with 4 columns: Bond type, 11.12, 30.10, 11.12, 30.10. Includes 5% Dollarprämien-Anleihe II. Serie (5 Doll.), 5% Stadt. Konvert. Anleihe (100 Zł), etc.

Industrieaktien.

Table with 4 columns: Company name, 11.12, 30.10, 11.12, 30.10. Includes Bank Polski, Bank Dyskont, Bk. Handl. W., Bk. Zachodni, etc.

Tendenz: überwiegend schwächer.

Amtliche Devisenkurse.

Table with 4 columns: City, 11.12, 11.12, 30.10, 30.10. Includes Amsterdam, Danzig, Berlin, Brüssel, etc.

\*) Ueber London errechnet.

Tendenz: anziehend, für Dollar wenig Interesse.

Danziger Börse.

Danzig, 11. Dezember. Reichsmarknoten 122,90, Dollarnoten 5,14, Zlotynoten 57,70, Scheck London 25,00%. Am Devisenmarkt war heute das Pfund mit 25,00% für Scheck London notiert, Reichsmarknoten 122,80 bis 123, Auszahlung Berlin 122,80—123, Dollarnoten 5,13—15, Zlotynoten 57,63—77, Auszahlung Warschau 57,63—76.

Posener Börse.

(Schlusskurse) Fest verzinliche Werte.

Table with 4 columns: Bond type, 12.12, 11.12, 12.12, 11.12. Includes 5% staatliche Goldanleihe (100 G.-Zł), 5% Konvertierungs-Anleihe (100 Zł), etc.

Tendenz: stark belebt.

Industrieaktien.

Table with 4 columns: Company name, 12.12, 11.12, 12.12, 11.12. Includes Bank Polski, Bk. Kw. Pot., Bk. Przemyl., etc.

Tendenz: stark belebt.

G = Nachfrage B = Angebot + = Geschäft \* = ohne Ums

Berliner Börse.

Börsenstimmungsbild. Berlin, 12. Dezember. (R.) Da wieder Auslandsware da war, wenn auch nicht in grossen Umfang, neigte die Tendenz überwiegend zur Schwäche. Svenska und Chade verloren je 6 Mark, die Umsätze sind aber allgemein sehr klein. Die Reichsbankanteile lagen auf die Gerichte von einer eventuellen Barabfindung der Golddiskontbankaktien bemerkenswert. Geld unverändert. Oester- reichische Staatsrente plus plus plus (36 nach 32%). Im Verlaufe uneinheitlich, von Reichsbank ausgehend, eher freundlicher.

Terminpapiere.

Anfangskurse 12 Uhr mittags.

Table with 4 columns: Instrument, 12.12, 31.10, 12.12, 31.10. Includes Dr. R.-Bahn, A.G. Verkehr, Hamb. Amer., etc.

Industrieaktien.

Table with 4 columns: Company name, 12.12, 31.10, 12.12, 31.10. Includes Ablös.-Schuld, Ablös.-Schuld ohne Auslosungsrecht, etc.

Tendenz: schwächer.

Amtliche Devisenkurse.

Table with 4 columns: City, 11.12, 11.12, 30.10, 30.10. Includes Buenos Aires, Bukarest, Canada, Japan, etc.



In der Morgenfrühe des heutigen Tages entschlief völlig unerwartet unser ältestes Mitglied, der Kirchenälteste, Vizedirektor der Taubstumm-Anstalt, Herr

## August Schreiber

Bei allen gottesdienstlichen Feiern der Treueste, zu jeder ihm aufgetragenen Arbeit der Willigste, aller Menschennot gegenüber der Opferbereitesten: so war er der ganzen Gemeinde ein Vorbild, ein echter Christ im stillen Wandel, unter dem schwersten Kreuze nie verzagend — so soll sein Gedächtnis unter uns im Segen bleiben. — Matth. 5, 5.

Posen, den 10. Dezember 1930.

Der Gemeinde-Kirchenrat Die Gemeinde-Vertretung  
der Evangelischen Kreuzkirche.  
D. Karl Greulich.

Die Ueberführung der Leiche findet am Sonnabend nachm. 2 1/2 Uhr vom Trauerhause, Ballischei 8, aus statt, daran anschließend die Beisetzung auf dem Friedhofe am Rittertor.

## Weihnachtsgeschenke

Kinderräder  
Fahrräder  
Nähmaschinen

Otto Mix, Poznań,  
Kantaka 6a.

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme beim Ableben meines geliebten Mannes spreche ich hiermit, auch im Namen meiner Kinder, meinen

## innigsten Dank

aus.  
Poznań, im Dezember 1930.

Frau Luise Wsch.

## An die Versicherten der „Vistula“ in der Wojewodschaft Poznań.

In Hinsicht auf die von verschiedenen Seiten erfolgte Bekanntmachung betr. Konzession der „Vistula“ teile ich mit:

1. Ob der Standpunkt des Finanzministeriums in der Konzessionsfrage endgültig ist, dürfte sich in Kürze entscheiden.
2. Die Versicherten der „Vistula“ können hinsichtlich der Wirksamkeit ihrer Versicherungen beruhigt sein; die Verträge sind nach den bestehenden Gesetzen in Kraft.
3. Den Versicherten der „Vistula“ empfehle ich in ihrem eigenen Interesse, keine anderweitigen Verträge abzuschließen.
4. Sofern in dieser Angelegenheit endgültige Entscheidungen fallen, erhalten alle Versicherten rechtzeitig Nachricht. Sonstige zwischenzeitliche Informationen werden gern erteilt.

M. Radtke,

Leiter der „Vistula“-Filiale  
für die Wojewodschaft Poznań,  
ul. Zwierzyniecka 13.

Infolge Herzschlages verschied heute morgen der  
Brennereiverwalter und Rechnungsführer  
Herr

## Oskar Dahlke

im 51. Lebensjahre.

Seit 9 Jahren in seiner hiesigen Stellung, hat er sich durch Tüchtigkeit, Pflichttreue und Gewissenhaftigkeit bewährt, und hierdurch sowie durch sein freundliches Wesen und seine Gefälligkeit allgemeine Zuneigung und Achtung erworben. Ich und die Meinigen betrauern den Verlust dieses trefflichen Mannes und werden ihm ein dankbares Andenken bewahren.

Zablonowo, den 10. Dezember 1930.

Walter von Scharnweber-Regel

Am Mittwoch früh, den 10. Dezember, starb unerwartet unser lieber Mitarbeiter, der

Brennereiverwalter und Rechnungsführer  
Herr

## Oskar Dahlke

Wir werden dem Verstorbenen über das Grab hinaus ein treues und ehrendes Andenken bewahren.

Die Beamten  
der Herrschaft Zablonowo.

Alle  
Wünsche Ihrer Kinder  
erfüllen

kann nur die Firma

Aquila

pl. Wolności 9 — sw. Marcin 61.  
Spielzeug und Geschenkartikel.  
Grösste Auswahl!  
Billigste Preise!

Möbel in größter Auswahl

zu ermäßigten Preisen

empfiehlt

A. Baranowski, Poznań

ul. Podgórna 13.

Sonntag, den 14. Dezember, abends 6 Uhr in der  
Matthäikirche, Agnet Wildecti

## Des ew'gen Vaters einig Kind.

Ein weihnächtlich Singspiel nach alten Spielen, Liedern und Choräen.

Eintritt gegen die Vorzeigung der Programme, die im Vorverkauf und in der Matthäikirche vor den Aufführungen erhältlich sind.

## Handarbeiten

gezeichnet und fertig.

Geschw. Streich,

Kantaka 4, II. Etage

und sw. Marcin 43

Zwisch. Gwarna u. Schloß



## Graue Haare

särbt natürlich die unschädliche  
Newar-Haarfarbe, in blond,  
bräunlich, braun und schwarz  
a. s. — 21 der Natur zu haben.  
Graue Haare gibt die  
Naturfarbe wieder. Regula-  
Haarregenerator Nr. 8. — 21.

J. Gadebusch

Drogenhandlg. u. Parfümerie

Poznań, Nowa 7.

Str. 18-22. Gear. 1889

Habe mich in Kijfzomo

im Hause des Herrn Wenge

als Schuhmacher niedergelassen.

Mein Bestreben wird es sein, gute und preiswerte Arbeit zu liefern.

Bitte mein Unternehmen gütigst unterstützen zu wollen.

Jan Jung.

Möbl. Zimmer im Zentrum an berufst. Dame über Ehepaar vom 15. Dez. 1930 od. 1. Januar 1931 zu vermieten. Off. u. 10543 an Amt. Exp. Kosmos, Sp. 3 o. o. Poznań Zwierzyniecka 6

## Bittglöckchen.

Weschen läßt sein Glöckchen läuten, / in der Zeitung steht es hier. / Mutter, kannst den Klang doch deuten, — / bitte, bitte, sag' es mir. — Liebes Kind, das Anstaltsglöcklein / läutet jetzt zur Weihnachtszeit. / Laßt die armen Waisen froh sein, / schaffet Freud' für Herzeleid. / — Helft die Blinden zu bedenken, / Stechen lindern ihren Schmerz! / 180 zu beschenken, / will es rühren unser Herz. / Mütterchen, wir wollen senden / ein Geschenk den Armen gern, wünschen, daß noch viele spenden / Gaben bald von nah und fern.

Unsere Anschrift: Jost - Strecker - Anstalten, Postfach Poznań Nr. 212 966; Breslau Nr. 301-68

Platzew, Advent 1930.

Joachim Scholz,  
Pfarrer.

Die auf folgende Nummern entfallenen

## Bewinne

sind noch im Büro des Hilfsvereins deutscher Frauen, Poznań, Waly Lejczynskię 3, abzuholen:

17, 25, 59, 88, 94, 109, 119, 153, 183, 187, 199, 207, 224, 234, 246, 279, 283, 289, 328, 337, 341, 367, 406, 410, 436, 449, 463, 467, 473, 481, 513, 514, 519, 520, 527, 528, 566, 574, 585, 611, 643, 654, 672, 716, 726, 736, 752, 766, 784, 797, 828, 846, 862, 899, 910, 915.

Verkauf von Coffin!  
aber nur Coffin „Korona“  
Erhältlich in allen Filialen der  
Lebensmittelgrosshandlung „KORONA“

700 Morgen, 1 km v. Bahnstation  
But, 60 km von Poznań, verlaufe  
für 200 000 Bloty. Geringe Anzahlung. Off. u. 10526 an Annonc.-Exp. Kosmos, Sp. 3 o. o., Poznań, Zwierzyniecka 6



## Zum Weihnachtsfeste

empfiehlt

Grammophone Weltmarke „Odeon“  
Schallplatten, die neuesten Schlager

sowie Aufnahmen erster Künstler

in riesiger Auswahl zu billigen Preisen

K. KŁOSOWSKI - Poznań

Tel. 1119.

ul. 27 Grudnia 6.

Tel. 1119.

## Treibriemen

Leder, Kamelhaar, Hanf  
Karl Sander  
Hant. Draht, Seile  
Poznań, ul. Główna Międzyzyniecko 23. Telef. 4019

## Billige

## Brennkloben!

gesund und trocken, früheren Einschlags:

I. Kl. 14 cm aufwärts . . . . . 12 zł.

II. Kl. 7—14 cm . . . . . 9 zł.

frei Waggon liefert

H. Grollmisch, Międzyzynchód.

Telefon 20.